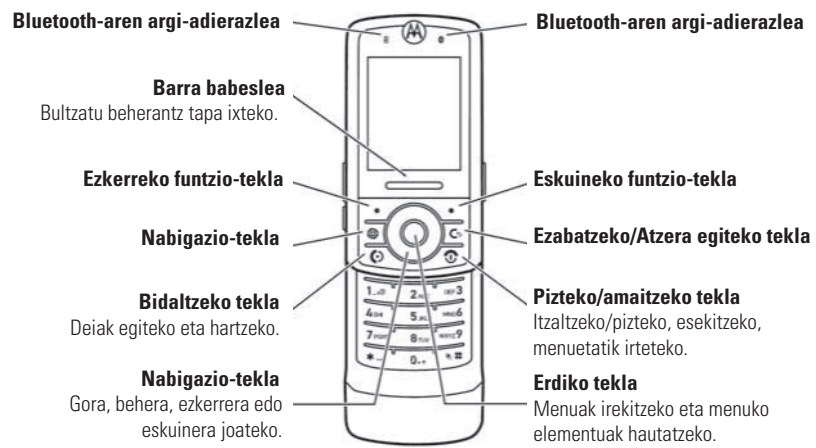
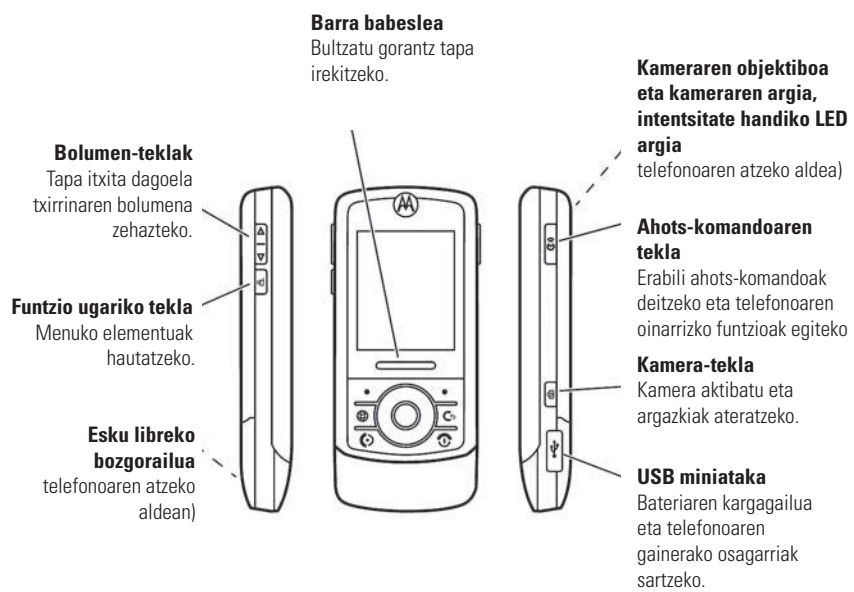


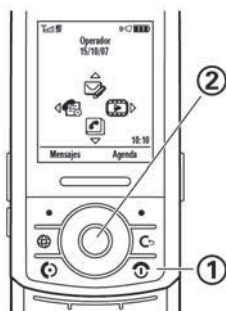
HELLOMOTO

Motorola MOTORIZR Z3 GSM telefono mugikor berria aurkezten dizugu.






Pantaila nagusia





Sakatu **erdiko tekla**  **menu nagusia** irekitzeko

Telefonoa pizteko, luze sakatu **pizteko tekla**  pantaila piztu arte.

Menu nagusia



Sakatu **nabigazio-tekla**  gora/behera/ezkerra/eskuinera menuko funtzio bat nabarmentzeko.

Sakatu **erdiko tekla**  hautatzeko.

Oharra: Menuaren eta pantaila nagusiaren diseinu estandarra da hori.

Balitek e zure telefonoko menua eta pantaila nagusia desberdinak izatea.

www.hellomoto.com

Telefono mugikorraren funtzio batzuk operadorearen aukeren eta sare-konfigurazioaren arabera dira. Gainera, baliteke zure operadoreak zenbait funtzio aktibatu gabe izatea edo operadorearen sare-konfigurazioak funtzioen irismena mugatzea. Funtzioak erabilgarri dauden edo zenbateko irismena duten jakiteko, jo ezazu beti zure operadoreari. Funtzio guztiek, horien irismenak eta produktuaren gainerako zehaztapenak, baita erabiltzailearen eskuliburu honetako informazio guztiak ere, argitaratzeko unean zegoen azken informazioa, zehatza ustez, dute oinarrian. Motorolak eskubidea du informazioa edo zehaztapenak aurrez abisatu gabe eta inolako obligaziorik gabe aldatzeko.

MOTOROLA eta M logotipo estilizatua AEBko Patenteen eta Marka Erregistratuen bulegoan daude erregistratuta. Gainerako produktu- eta zerbitzu-izenak beren jabeen marka komertzialak dira. Bluetooth marka komertzialak beren jabeak erregistratuak ditu, eta Motorola, Inc.-ek lizentziarekin erabiltzen ditu. Java eta Javan oinarritutako gainerako marka guztiak Sun Microsystems, Inc.-en marka komertzialak edo erregistratuak dira AEBn eta beste herrialdeetan. Microsoft Corporation-en marka erregistratuak dira Microsoft eta Windows; Windows XP, berriz, Microsoft Corporation-en marka komertziala da.

© Motorola, Inc., 2006.

Kontuz: Motorolak espresuki baimenik eman gabe telefono mugikorrean aldaketak eginez gero, erabiltzailea ekipoa erabiltzeko baimenik gabe geratuko da.

Softwarearen egile-eskubideei buruzko ohartarazpen legala

Gida honetan azaldutako Motorolaren produktuek Motorolaren edo hirugarrenen softwarea eduki dezakete, erdieroalezko memorietan edo bestelakoetan grabatuta, egilearen eskubideek babestuta. Estatu Batuetako eta beste herrialde batzuetako legeek Motorolari eta beste software-fabrikatzaileei eskubide berezi batzuk eman dizkiete egile-eskubideek babestutako softwareari buruz; besteak beste, software hori banatzeko edo erreproduzitzeko eskubideak. Horren arabera, egile-eskubideek babesten dituzten softwareak, Motorolaren produktuetan badaude, ezingo dira aldatu, banatu edo erreproduzitu, eta atzeranzko ingeniariak ere ezingo zaie aplikatu legea kontuan hartuta. Gainera, Motorolaren produktuak erostea ez da hartu behar lizentziatzen –zuzeneko edo inplikaziokoa, alegaziokoa edo bestelakoa–, egile-eskubidetza edo Motorolaren edo beste software-fabrikatzaileen patente edo patenteen aplikaziotzat. Erabilera arrunterako lizentzia bakarrik ematen du, ez erabilera eskusiboa eta eskubiderik gabea, produktua saltzetik inplizituki sortua.

Produktuen zehaztasunak eta funtzioak aurrez jakinarazi gabe alda daitezke; alabaina, ahal dela, sarri eguneratzen ditugu erabiltzaileen eskuliburuak, produktuan egindako aldaketak horietan ere ager daitezken. Bestalde, nekez gertatuko den arren, zure eskuliburuaren bertsioak produktuaren oinarritzko funtzio guztiak azaltzen ez baditu, jakinaraz diezaguzu. Eskuliburuaren bertsio eguneratuak Motorolaren web guneko erabiltzailearen atalean ere ikus ditzakezu: www.motorola.com.

Aurkibidea

Menuen diagrama	8
Segurtasunari buruzko informazioa.....	10
Erabilera eta zaintza	20
Europako legeak betetzea	21
Birziklatzeari buruzko informazioa	23
Oinarrizko kontzeptuak	24
eskuliburu honi buruz	24
SIM txartela.....	25
bateria	26
Telefonoa piztea eta itzaltzea	28
Deitzea.....	29
Deiari erantzutea	29
telefono-zenbaki bat gordetzea.....	29
gordetako telefono-zenbaki batera deitzea	30
Aurkibidean bilatzea.....	31
Erabiltzailearen telefono-zenbakia.....	31
Motorola SETUP.....	31
Erakargarritasun nagusiak	33
Argazkiak	33
Bideoak.....	36
Audio-erreproduzitzailea	40
Taparen funtzioak	42
Bluetooth™ haririk gabeko konexioa	44
Testu-mezuak.....	49
Memoria-txartela	51
Kable bidezko konexioak	54
Oinarrizko kontzeptuak	57
pantaila.....	57
Testua idaztea	60
bolumena.....	64
nabigazio-tekla	65
funtzio ugariko tekla.....	65

Ahots-komandoak.....	65
Esku libreko bozgorailua.....	68
Kodeak eta pasahitzak	69
telefonoa blokeatzea eta desblokeatzea	69
Pertsonalizazioa	71
ordua eta data	72
pantailaren hondoa	72
pantaila-babesa.....	73
pantailaren itxura	74
Zenbait teklarekin erantzutea	74
Deiak.....	76
dei-alerta desaktibatzea.....	76
Erantzun atzeratua.....	76
Azken deiak	76
Berriro deitzea	78
Deiak itzultzea	78
Deia identifikatzea.....	79
Larrialdi-deiak	79
Ahots-postontzia	80
Beste zenbait funtzio.....	81
dei-funtzio aurreratuak	81
telefono-aurkibidea	86
mezuak.....	94
pertsonalizazioa.....	97
deien iraupena eta kostuak	100
Esku-librekoa	101
Datu- eta fax-deiak.....	103
Sarea	105
Antolatzaile pertsonala	106
Segurtasuna	109
Aisia eta jokoak	110
SAR datuak.....	115
MOEren informazioa.....	117
Aurkibidea.....	118

Menuen diagrama

menu nagusia

Agenda

Ultimas Llamadas

Mensajes

- Nuevo
- Bandeja Entrada
- Bandeja Salida
- Buzón de voz
- Plantillas
- Borradores
- Mensajes mail
- Servicios de información
- Mensajes Navegador

Herramientas

- SIMToolkit*
- Calculadora
- Calendario
- Despertador
- Serv. Marcación
 - Marcación Fija
 - N° Servicio*
 - Marcación Rápida
- Lista Activación*

Aplicaciones

Opciones WAP

- WAP
- Favoritos
- Pag. Almacenadas
- Historial
- Ir a página
- Config. WAP
- Perfiles WAP *

Multimedia

- Sonidos

- Grabador de Voz
- Imágenes
- Cámara
- Vídeos
- Cámara de Vídeo



Conexiones

- Bluetooth
- Configurar USB
- MOTOSYNC

Configuración

- (joan hurrengo orrira)

** Diseinu hau menu estandar nagusiarena da. Baliteke zure telefonoko menua desberdina izatea.

Iradokizuna: sakatu  unekomenutik irteteko, edo  menu guztietatik ateratzeko.

Konfigurazio-menua

Personalización

- Pantalla Principal
- Menú Principal
- Config. Marcación Voz
- Interfaz
- Saludo Inicial
- Fondo Pantalla
- Animación
- Tono de Tapa
- Config. Sonidos

 **Timbres**

- Tipo
- Detalles

 **Desvío de Llamada**

- Llamadas de Voz
- Llamadas de Fax
- Llamadas de Datos
- CancelarTodo
- Estado Desvío

 **Llamada Entrante**

- Contador Tiempo
- Mostrar Mi Número
- HablaryFax
- Opciones Respuesta
- Llamada en Espera

 **Config. Inicial**

- Hora y Fecha
- Marcación Rápida
- Remarcación
- Pantalla en Espera
- Iluminación
- Indicador Estado
- Desplazamiento
- Tapa Cerrada
- Velocidad Texto
- Idioma
- Brillo
- DTMF
- Reinicializar
- Borrado General

 **Estado Teléfono**

- Mis Números
- Nivel Batería
- Almacenamiento
- Detalles
- Almacenam.
- Actualización SW *
- Información SW

 **Manos Libres**

- Respuesta Automática
- Marcación Voz

 **Kit de Coche**

- Kit de Coche
- Respuesta Automática
- Manos Libres
- Retrasar Apagado
- Tiempo de Carga *

 **Modo Avión**

- Modo Avión
- Mensaje Al Encender

 **Red**

- Red Nueva
- Configuración
- Redes Disponibles
- Mi Lista de Redes *
- Tono Servicio
- Tono Llamada Perdida

 **Seguridad**

- Bloqueo Teléfono
- Bloqueo Teclado
- Bloqueo Aplicación
- Marcación Fija
- Llamadas Restringidas
- Bloqueo de Llamada
- SolicitarPIN
- Contraseñas Nuevas
- Gestor Certificados

 **Configurar Java**

- Sistema Java
- BorrarTodo
- Vibración
- Volumen
- Iluminación

Informazio orokorra eta segurtasunari buruzkoa

ERABILERA SEGURUARI ETA ERAGINKORRARI BURUZKO INFORMAZIO GARRANTZITSUA. IRAKURRI INFORMAZIO HAU TELEFONOA ERABILI AURRETIK.¹

Irrati maiztasuneko (IM) energiarekiko esposizioa

Zure telefonoak transmisore eta hartzaile bana ditu. Piztuta dagoenean, IM energia jasotzen eta transmititzen du. Telefono bidez komunikatzen zarenean, zure deiaz arduratzen den sistemak zure telefonoak transmititzen duen potentzia-maila kontrolatzen du.

Motorola telefonoa bereziki diseinatuta dago gizakiak IM energiaren eraginpean egoteari buruz herrialde bakoitzean dauden legeak betetzeko.

Funtzionamenduari buruzko neurriak

Telefonoak behar bezala funtziona dezan eta gizakiak jasotzen duen IM energiaren eragina dagokien arauetan proposatutako direktibaren barruan dagoela bermatzeko, jarraitu beti hurrengo jarraibideei.

Kanpoko antena zaintzea

Zure telefonoak kanpoko antena badu, erabili Motorolak emandako edo homologatutako antena bakarrik. Baimendu gabeko antenek, aldaketek edo erantsiek telefonoan kalteak eragin ditzakete eta/edo herrialde bakoitzean ezarritako legeak urra daitezke.

EZ eutsi kanpoko antenari telefonoa ERABILTZEN ari zarenean. Kanpoko antenari eusteak deiaren kalitatean eragin dezake, eta telefonoak behar baino potentzia-maila handiagoan funtzionatzea eragin dezake.

Telefonoa erabiltzea

Deiak egitean edo jasotzean, erabili telefonoa telefono finkoak erabiltzen dituzun bezalaxe.

Erabilera, unitatea soinean daramazula: Ahots-komunikazioa

IM energiaren eraginaren jarraibideekin lotutako hitzarmenak betetzeko, telefonoa soinean baduzu ahots-komunikazioa egiten ari zarela, jarri beti telefonoa Motorolak telefono mugikor horrentzako emandako edo homologatutako euskarri, zorro, kutxa edo tresna batean, holakorik izanez gero. Motorolak homologatutako osagarriak erabiltzen ez badituzu, IM energiaren eraginari buruzko direktibek ezarritako mugak gaindi daitezke.

Motorolak homologatutako edo emandako gorputz \rightarrow osagarriren bat erabiltzen ez baduzu eta telefono mugikorra normal erabiltzeko posizioan ez baduzu, ziurtatu telefonoa eta antena gorputzetik gutxienez 2,5 cm-ko distantzian daudela transmititzen ari denean.

Datuak erabiltzea

Telefonoaren datu-funtzioren bat erabiltzen baduzu, kable-osagarriarekin edo hori gabe, jarri telefono mugikorra eta antena gorputzetik gutxienez 2,5 cm-ra.

Homologatutako osagarriak

Motorolak homologatu gabeko osagarriak erabiltzeak –bateriak, antenak eta estalki aldagarriak barne, baina mugatu gabe– IM energiaren eraginaren arauetan ezarritako mugen gainetik egotea eragin dezake. Motorolak homologatutako osagarrien zerrenda bat topa dezakezu www.motorola.com

IM energia: interferentziak eta bateragarritasuna

Oharra: ia gailu elektronikoko guztiek izan ditzakete interferentziak kanpo-iturrietako IM energiarekin, ongi babestuta ez badaude eta IM energiarekiko bateragarritasuna eskaintzeko diseinatuta edo konfiguratuta ez badaude. Batzuetan, telefonoak interferentziak eragin ditzake

Oharra: gailu honek FCC araudiaren 15. atala betetzen du. Erabili ahal izateko bi baldintza hauek bete behar ditu: (1) gailu honek ez du interferentzia kaltegarriarik sortu behar eta (2) jasotzen duen edozein interferentzia onartu behar du, nahi ez den funtzionamendua eragin dezaketenak barne.

Eraikinak eta instalazioak

Itzali telefonoa hala adierazten duten oharrak edo kartelak dauden lekuetan. Leku horiek kanpoko IMen energiarekiko sentikorrek diren ekipoak erabiltzen dituzten ospitaleak edo instalazio sanitarioak izan daitezke.

Hegazkinak

Itzali gailu mugikorra tripulazioak hala adierazten duen guztietan. Gailuak hegaldietarako moduren bat edo antzeko ezaugarriren bat badu, kontsultatu tripulazioari erabil dezakezun jakiteko. Gailuak telefonoa bakarrik pizteko funtzioaren bat badu, desaktibatu hegazkinera igo aurretik edo gailu mugikorrek erabiltzea mugatuta dagoen leku batera sartu aurretik.

Gailu medikoak

Taupada-markagailua

Telefono mugikorren eta taupada-markagailuen artean gutxienez 15 zentimetroko distantzia uztea gomendatzen dute taupada-markagailuen fabrikatzaileek.

Taupada-markagailua duten pertsonak:

- Telefonoa piztuta dagoenean, taupada-markagailutik 15 zentimetrora baino gehiagora eduki behar dute BETI.
- INOIZ EZ dute telefonoa bular pareko poltsikoan eraman behar.
- Taupada-markagailuaren kontrako aldeko belarria erabili beharko dute, interferentziak izateko aukera murrizteko.
- Telefonoa berehala itzali behar dute arrazoiren batengatik interferentziak sortzen ari dela susmatzen badute.

Entzuteko gailuak

Haririk gabeko zenbait telefono digitalek interferentziak sor ditzakete entzuteko zenbait gailurekin. Horrelako interferentziak sortuz gero, mesedez kontsultatu entzuteko gailuaren fabrikatzaileari arazoari alternatibaren bat aurkitzeko.

Beste gailu mediko batzuk

Beste gailu medikoren bat erabiltzen baduzu, kontsultatu gailuaren fabrikatzaileari IM energiaren aurka behar bezala babestuta dagoen ala ez jakiteko. Agian zure sendagileak lagunduko dizu informazio hori eskuratzen

Gidatu bitartean erabiltzea

Kontultatu gidatu bitartean telefono mugikorrek erabiltzeari buruzko zure herrialdeko legeak. Bete itzazu beti.

Gidatu bitartean telefonoa erabiltzen duzunean, gogoan izan hau:

- Kontuz gidatu eta jarri arreta osoa errepidean. Batzuetan, telefonoa erabiltzeak distraitu zaitzake. Eten ezazu deia, arretaz gidatu ezin baduzu.
- Erabilgarri badago, erabili esku libreko funtzioa.
- Aldendu errepidetik edo gelditu ibilgailua dei bat egin edo jaso aurretik, egoerak hala eskatzen badu.

“Telefono mugikorrentzako segurtasunari buruzko aholkuak” atalean, hau da, eskuliburu honen amaieran edo Motorolaren web orrian, arduraz gidatzeko jardunbide onenak kontsulta ditzakezu: www.motorola.com/callsmart.

Erabilerari buruzko oharrak

Airbaga duten ibilgailuentzat

Ez jarri telefonoa airbagaren gainean edo airbaga irekitzen den lekuan. Airbagak indar handiz puzten dira. Telefonoa airbaga puzten den lekuan badago eta airbaga irekitzen bada, telefonoa indar handiz atera daiteke eta ibilgailuko bidaiariei kalte larriak eragin diezazkieke.

Zerbitzuguneak

Zerbitzuguneak

Egin kasu irrati-maiztasuneko ekipoen erabilerari buruzko zerbitzuguneetako seinaleei. Langile baimenduek hala adieraziz gero, itzali telefono mugikorra.

Lehergaiak egon daitezkeen inguruak

Deskonektatu mugikorra lehergaiak egon daitezkeen inguruetara sartu aurretik. Ez utzi, instalatu edo kargatu bateriarik inguru horietan. Lehergaiak egon daitezkeen inguru batean txinpartak sortzen badira, leherketaren bat edo suteren bat gerta daiteke, eta pertsoneri lesioak sor diezazkieke, baita heriotza ere.

Oharra: besteak beste, erregaiak hartzeko guneak –adibidez, itsasontzien bizkarraren azpiko guneak–, erregaiak edo produktu kimikoak biltegitzeko edo garraiatzeko instalazioak eta airean substantzia kimikoak edo partikulak –hala nola, erregai-hautsa edo metal-hautsak– dauden eremuak dira aipatutako horiek (leherketak gertatzeko arriskua dutenak). Lehergaiak egon daitezkeen guneak gehienetan adierazita daude, baina ez beti.

Detonazioguneak eta detonagailuak

Detonazio-eragiketekin interferentziak saihesteko, itzali telefonoa detonagailuetatik gertu zaudenean, detonaziogunean zaudenean edo "Itzali gailu elektronikoak" oharra dagoen eremuetan zaudenean. Egin kasu seinale eta jarraibide guztiei.

Hondatutako produktuak






Telefonoa edo bateria urretan sartu bada, zulatu egin bada edo erortzean kolpe handi bat jaso badu, erabili aurretik eraman Motorolak baimendutako laguntza teknikoko zentro batera han hondatuta dagoen ala ez zehatz dezaten. Ez saiatu lehortzen kanpoko bero-iturri baten bidez, adibidez, mikrouhinaren bitartez.

Bateriak eta kargagailuak

Bateriek kalte materialak eta lesioak eragin ditzakete –erredurak, adibidez–, material eroaleren batek (hala nola, bitxiak, giltzak edo kate metalikoak) terminalak ukitzen baditu. Material eroaleak zirkuitu elektrikoa itxi dezake (zirkuitulaburra) eta gehiegi berotu. Kontuz ibili kargatutako bateria bat erabiltzean, batik bat, patrikan, eskuko poltsan edo objektu metalikoak dituen beste nonbait sartzean. **Erabili beti Motorola Original™ bateriak eta kargagailuak.**

Kontuz: kalte pertsonalik egon ez dadin, ez bota bateria sutara.

Bateriak, kargagailuak edo telefonoak ikurrak izan ditzakete. Hau da ikurren esanahia:

Ikurra	Definizioa
	Segurtasun-informazio garrantzitsua adierazten du.
	Telefonoa edo bateria ez da sutara bota behar.
	Beharbada bateria edo telefonoa tokiko legeen arabera birziklatu behar da. Kontsultatu tokiko agintari eskudunekin informazio gehiago lortzeko.
	Bateria edo telefonoa ez dira zakarretara bota behar.
	Telefonoak litio-ioizko bateria du.

Itotzeko arriskua

Telefonoak edo haren osagarriak pieza desmuntagarriak izan ditzakete, eta horiekin ito egin daitezke haur txikiak. Ez utzi telefonoa eta haren osagarriak haur txikien eskueran.

Beirazko osagaiak

Baliteke gailu mugikorreko osagai batzuk beiraz eginda egotea. Beira hori hautsi egin daiteke produktua gainazal gogor batera erortzen bada edo kolpe handia hartzen badu. Beira apurtzen bada, ez ukitu eta ez saiatu kentzen. Ez erabili gailu mugikorra zerbitzu-zentro gaitu batean aldatu arte.

Epilepsia - krisiak edo zorabioak

Pertsona batzuek epilepsia- krisiak edo zorabioak izan ditzakete keinuka dauden argien eraginpean, hala nola, telebista ikustean edo bideo-jokoetan aritzean. Litekeena da epilepsia-krisi edo zorabio horiek sekula horrelakorik gertatu ez zaien pertsoneri ere gertatzea.

Epilepsia-krisirik edo zorabiorik izan baduzu edo horrelako familia-aurrekaririk baduzu, galdetu medikuari mugikorrarekin bideo-jokoetan jolasean aritu edo mugikorraren argi keinukarien funtzioa erabili baino lehen. (Argi keinukarien funtzioa ezin da erabili produktu guztietan).

Gurasoek kontrolatu egin behar dituzte seme-alaben telefonoko bideo-jokoen erabilerak edo argi keinukarien aukerak. Sintoma hauetakoren bat duen pertsona orok erabiltzeari utzi eta medikuarengana joan behar du: konbultsioak, begien edo muskuluen mugimendu konbultsiboak, konortea galtzea, oharkabeko mugimenduak edo desorientazioa.

Sintoma horiek gertatzeko aukerak mugatzeko, hartu neurri hauek:

- Ez jolastu edo ez erabili argi keinukariak dituen aukerarik nekatuta edo loguratuta bazaude.
- Hartu atseden, gutxienez, orduko 15 minutuan.
- Jolastu argiak piztuta dauden lekuetan.
- Jolasteko, ipini pantaila begietatik ahalik eta urrunen.

Bolumen altuaren erabilerari buruzko oharra



Entzumena kalte dezake musika edo bestelako soinuak oso oso entzuteak.

Errepikatzen diren mugimenduengatik kalteak

Errepikatzen diren ekintzak egitean, hala nola teklak sakatzea edo testu-karakterak sartzea hatzez, batzuetan, eskuetako, besoetako, sorbaldako, lepoko edo gorputzeko beste ataletako mina senti daiteke. Segitu jarraibide hauei tendinitisa, karpoko tunelaren sindromea edo hezurretako edo muskuletako beste lesiorik ez izateko:

- Hartu atseden, gutxienez, jokaturako ordu bakoitzeko 15 minutu.

- Jolasean zabiltzala eskuetan, eskumuturretan edo besoetan nekea edo mina sentitzen baduzu, gelditu eta hartu atsedean hainbat orduz berriz jolasten hasi baino lehen.
- Jolasean ari zarela edo jolastu ondoren, oraindik ere, eskuak, eskumuturrak edo besoak minduta badituzu, ez jolastu gehiago eta galdetu medikuari.

1. Dokumentu honetako informazioak 2005eko urtarrilaren 28ra arte argitaratu diren erabilera-
eskuliburuetan dagoen segurtasunari buruzko informazio orokorra ordeztzen du

Erabilera eta zaintza

Motorola telefonoa babesteko, hauetatik urrun eduki:



Mota guztietako likidoak

Ez utzi telefonoa uraren, euriaren, kanpoko hezetasunaren, izerdiaren edo bestelako hezetasun-moten eraginpean.



Bero edo hotz handia

Saihestu -10 °C-tik beherako edo 45 °C-tik gorako tenperaturak.



Mikrouhinak

Ez saiatu telefonoa mikrouhin-labe batean lehortzen.



Hautsa eta zikinkeria

Ez utzi telefonoa hautsaren, zikinkeriaaren, harearen, janariaren edo desegokiak diren beste hainbat materialen mende.



Garbitzeko produktuak

Telefonoa garbitzeko, erabili zapi leun eta lehorra. Ez erabili alkoholik edo bestelako garbigaririk.



Zorua

Telefonoa ez dadila eror.

Europako Batasuneko jarraibideekiko adostasun- deklarazioa



MOTOROLA

ADOSTASUN-DEKLARAZIOA

1890/2000 araudia, 2005eko azaroaren 20koa

Erreferentzia

ILV012/05/356393/D

Guk –Motorola Inc, US Highway N 45, IL 60048, AEB– gure erantzukizunaren baldintzapean aitortzen dugu produktu honek

Izena/Mota

Motorola MOTORIZR Z3

Deskribapena

GSM 850/GSM 900/GSM 1800/GSM 1900 GPRS. Bluetooth-a duen telefono mugikorra.

Oharra

betetzen dituela

- bete beharreko baldintzak eta 1999/5/EE jarraibideko gaiari buruzko gainerako xedapenak
- Europako Batasuneko gaiari buruzko gainerako jarraibideak

IMEI: 350034/40/394721/9

CE0168

Type:MC2-41H14

**Produktuaren
onarpen-zenbakia**

Aurreko taulan Produktuaren Onarpen Zenbakiaren ohiko adibide bat ikus daiteke.

Produktu honek betetzen ditu arau-dokumentu edo -estandar hauek, batez ere, zuzentarauaren 3. artikuluko baldintza espezifikoak:

3.1.a artikulua	EN50360:2001, EN60950:2000
3.1.b artikulua	EN 301 489-01 V1.4.1: 08.2002 EN 301 489-17 V1.1.1: 09.2000 EN 301 489-07 V1.2.1: 08-2002
3.2 artikulua	ETSI EN 301 511 V9.0.2 EN 300 328-2 V1.2.1
10 artikulua	Hitzarmenaren adostasun-prozesua eta V. eranskina goian aipatutako zuzentarauaren oinarritzko baldintza guztiei aplikatu zaizkie, BAPT0168 erabiliz atal jakinarazi gisa.

Lars S. Nielsen
Zuzendaria
Motorola GmbH
Husumerstrasse 251
D242941 Flensburg
Alemania
Telefona: +49461 803 0
Faxa:+49461 803 1829
h.el.: rtte@motorola.com



(ordezkari baimenduaren sinadura)

Motorola Inc.-en idatzizko onarpenik gabe, dokumentu honek ez du baliorik izango homologazio- edo inportazio-froga gisa.

Birziklatzea ingurumena zaintzeko



Ikur hau Motorolaren produktu batean ikusten baduzu, ez bota etxeko zakarretara.

Telefono mugikorrak eta osagarriak birziklatzea

Ez bota telefono mugikorrak eta osagarri elektronikoak, adibidez, kargagailuak eta entzungailuak, etxeko zakarretara. Herrialde batzuetan badaude ekipo elektronikoak biltzeko sistemak. Jarri harremanetan zure herrialdeko agintariekin xehetasun gehiago eskuratzeko. Biltzeko sistema horiek erabilgarri ez badaude, nahi ez dituzun telefono mugikorrak eta osagarri elektronikoak itzuli zure herrialdeko Motorolaren edozein zerbitzu-zentzora







Oinarrizko kontzeptuak



eskuliburu honi buruz

Horrela aurki dezakezu telefonoan menu-funtzio bat:

Bilatzeke: Sakatu  >  **Mensajes** > **Nuevo**

Beraz, pantaila nagusian:

- 1 Sakatu *erdiko* tekla  menua irekitzeko.
- 2 Sakatu *nabigazio*-tekla  **Mensajes**  aukerara joateko, eta, ondoren, sakatu  *erdiko tekla* hautatzeko.
- 3 Sakatu *nabigazio*-tekla  **Nuevo** aukerara joateko, eta, ondoren, sakatu *erdiko tekla*  hautatzeko.

ikurrak	
	Horrek esan nahi du funtzioak sare-motaren, SIM txartel motaren edo harpidetza-motaren arabekoak direla; beraz, litekeena da leku batzuetan erabilgarri ez egotea. Informazio gehiago eskuratzeko, jarri harremanetan zure operadorearekin.
	Horrek esan nahi du funtzioak aukerako osagarri bat behar duela.

SIM txartela

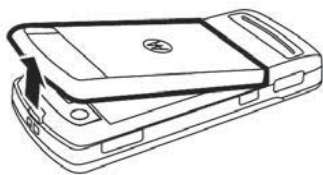
Kontuz: ez tolestu eta ez urratu SIM txartela. Elektrizitate estatikotik, uretik eta hautsetik urrun eduki.

SIM txartel bat instalatu edo kendu baino lehen, itzali telefonoa eta atera bateria.

- 1 Sakatu bateriaren estalkiaren itxigailua.



- 2 Altxatu eta kendu bateriaren estalkia.



- 3 Eutsi SIM txartelari hozka beheko eskuineko izkinan eta urre-koloreko aldea behean dituela. Lerratu SIM txartela dagokion zirrikitan, grafikoan adierazten den bezala



Bateria

Bateriari buruzko aholkuak

Bateriaren iraupena sarearen, estalduraren, giro-tenperaturaren, funtzioen eta erabiltzen dituzun osagarrien arabera dago.



- Erabili beti Motorola Original bateriak eta kargagailuak. Telefonoaren bermeak ez ditu bere gain hartzen Motorolak homologatu gabeko bateriak eta kargagailuak erabiltzeagatik sortutako kalteak.
- Bateria berriek edo denbora askoan biltegian egon direnek, agian, denbora gehiago beharko dute kargatzen.
- Kargatzen ari denean, eduki bateria giro-tenperaturan.
- Gorde bateria deskargatuta, toki fresko, ilun eta lehor batean.
- Inoiz ez eduki bateria -10°C baino gutxiagoko edo 45°C baino gehiagoko tenperaturan. Ez utzi telefonoa ibilgailuan, hura uzten duzunean.
- Normala da bateriak gastatuz joatea eta kargatzeko gero eta denbora gehiago behar izatea. Bateriaren iraupenean aldaketarik egon bada, bateria berria erostea komeni da.
- Bateria botatzeko, jarri harremanetan zure herriko hondakinak biltzeko gunearekin

Oharra: ez bota inoiz bateriak sutara, lehertu egin baitaitezke.

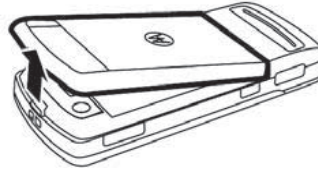
Telefonoa erabili aurretik, arretaz irakurri eskuliburu honetako "Informazio orokorra eta segurtasuna" atalean dagoen segurtasunari buruzko informazioa.

Bateria instalatzea

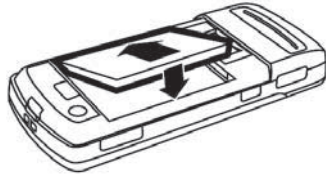
1



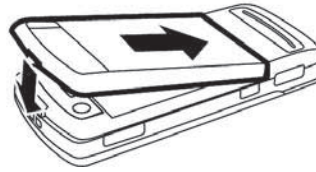
2



3

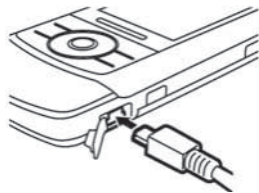


4



Bateria kargatzea

Bateria berriak ez dira guztiz kargatuta egoten. Konektatu bateriaren kargagailua telefonoaren USB miniatakan eta beste muturra hartune elektriko batean.



Baliteke bateriak segundo batzuk behar izatea kargatzeko. Bateriaren karga adierazten duen argia piztuta egoten da bateria kargatzen ari denean. Amaitzen duenean, **Carga Completa** mezua agertzen da pantailan.


Iradokizuna: Ez arduratu; izan ere, bateria ezin da gainkargatu. Hainbat alditan erabat kargatzen eta deskargatzen denean, errendimendu hobea izango du.

Oharra: telefonoaren USB miniatakatik ordenagailu baten USB atakara kable bat konektatuz karga daiteke telefonoaren bateria. Telefonoak eta ordenagailuak piztuta egon behar dute, eta ordenagailuan dagozkion software-kontrolagailuak izan behar dira. Software-kableak eta -kontrolagailuak Motorola Original datu-kitetan eskura daitezke; bereizita saltzen dira.




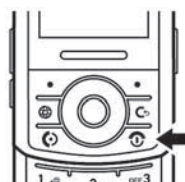
Telefonoa piztea eta itzaltzea

Kontuz: baliteke telefonoak SIM txartelaren PIN kodea eskatzea pizteko. Hiru aldiz segidan okerreko PIN kodea sartzen baduzu, SIM txartela desaktibatu egingo da, eta telefonoak **Tarjeta SIM Bloqueada** mezua bistaratuko du. Jarri harremanetan operadorearekin.


Telefonoa pizteko, luze sakatu *pizteko/itzaltzeko* tekla  teklatura edo pantaila piztu arte.

Eskatutakoan, sartu SIM txartelaren PIN kodearen 8 digituak eta/edo 4 digituko desblokeatze-kodea.

Telefonoa itzaltzeko, luze sakatu  tekla segundo batzuetan.




Deitzea

Deitzeko, ireki tapa, markatu telefono-zenbaki bat eta sakatu bidaltzeko tekla .

Ahots bidezko markaketa erabiliz deitzeko, ikus 65. orrialdea.

Esekitzeko, itxi tapa edo sakatu *Pizteko/amaitzeko tekla* .

Deiari erantzutea


Telefonoak jotzean edo dar-dar egitean, ireki tapa edo sakatu *Bidaltzeko tekla*  erantzuteko.

Esekitzeko, itxi tapa edo sakatu *Pizteko/amaitzeko tekla* .

Telefono-zenbaki bat gordetzea

Telefono-zenbakiak telefono-aurkibidean gorde daitezke:



Bilatzeko:   **Agenda**, eta, ondoren, sakatu **Opciones > CrearNuevo > Contacto Teléfono** edo **Contacto SIM**

1 Sartu telefono-zenbakiari dagozkion izena eta datuak. Xehetasunak editatzeko, zoaz horietara eta sakatu *Erdiko* tekla .

2 Sakatu **Aceptar** tekla, zenbakia gordetzeko.

Aurkibideko sarrerak aldatzeko edo ezabatzeko, ikus 88. orrialdea. Helbide elektronikoa bat gordetzeko, ikus 86. orrialdea.

SIM txartelean gordetako sarrerei buruzko oharra:

- Aurkibideko sarrera bakoitzeko **izen bat** eta **zenbaki bat** soilik gorde daitezke SIM txartelean.
- Aurkibideko sarrerak gordetzeko gunea (telefonoaren memoria edo SIM txartela) hautatzeko, joan pantaila nagusia eta sakatu  **Agenda**, eta, ondoren, sakatu **Opciones > Configurar > Almacenar > Teléfono** edo **Tarjeta SIM**.
- Telefonoaren memorian eta SIM txartelean gordetako sarrerak bistara daitezke aurkibidean. Bistaratu nahi dituzun sarrerak hautatzeko, sakatu  **Agenda**, eta, ondoren, sakatu **Opciones > Ver**. Aukera hauek dituzu: **Teléfono y SIM, Tarjeta SIM** edo **Contactos Teléfono**.

Gordetako telefono-zenbaki batera deitzea

Bilatzeke:  **Agenda**

1 Joan aurkibideko sarrera.

2 Sakatu  sarrera horretara deitzeko.

Aurkibideko sarrera bati ahots-bidezko markaketa erabiliz deitzeko, ikus 65. orrialdea.

Aurkibidean bilatzea




Bilatzeko:  >  **Agenda**

Aurkibidean, sakatu teklatuko teklak sarrerari dagozkion lehenbiziko letrak sartzeko.


Erabiltzailearen telefono-zenbakia

Pantaila nagusian, sakatu *Ezabatzeko/atzera egiteko* tekla  eta, ondoren,  zure zenbakia bistaratzeko.



Iradokizuna: zure telefono-zenbakia ikusi nahi duzu hitz egiten ari zarela? Sakatu **Opciones** > **Mi Número Teléfono**.

SIM txartelean gordetako izena eta telefono-zenbakia edita ditzakezu. Pantaila nagusian, sakatu  , hautatu sarrera bat, sakatu **Ver** tekla, sakatu **Opciones**  tekla, eta, ondoren, hautatu **Modificar**. Zure telefono-zenbakia zein den ez badakizu, jo operadorera.

Motorola SETUP

Erabili **Motorola SETUP** Interneteko konexioa eta multimedia-mezularitza azkar eta erraz konfiguratzeko. 

Oharra: baliteke Motorola SETUP zure telefonoan erabilgarri ez egotea. Jari harremanetan zure zerbitzu-hornitzailearekin informazio gehiago jaso nahi baduzu.

- 1 Sakatu  >  **Aplicaciones** > **Motorola Setup**.
- 2 Motorola SETUP pantailan, sakatu **Opciones** > **Inicio**.

- 3 Zure telefonoaren konfigurazioa egiaztatzen da:
 - Zure telefonoa dagoeneko konfiguratuta badago, “**Modificación Realizada**” mezua bistaratuko da. Sakatu **Aceptar** amaitzeko.
 - Telefonoa konfiguratu gabe badago, sakatu **Sí** konfiguratzeko.
- 4 Segitu pantailan agertuko diren jarraibideei. Operadorea eta, beharbada, ordaintzeko plana hautatu beharko dituzu.
- 5 Itxaron **Configuraciones enviadas** pantaila bistaratu arte, eta sakatu **Salir**.
- 6 Konfigurazioa jasotzen duten bi testu-mezu bidaliko dira zure telefonora. Ireki testu-mezuak eta sakatu **Opciones > Instalar**. Orain erabil ditzakezu Internet eta multimedia-mezularitza.

Oharra: baliteke aplikazio batzuetan datu-zerbitzua kobratzea. Jarri harremanetan zure zerbitzu-hornitzailearekin informazio gehiago jaso nahi baduzu.


Erakargarritasun nagusiak

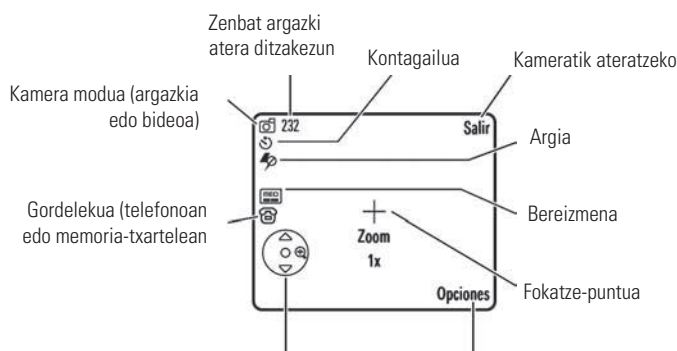
Deiak egiteaz eta jasotzeaz gain, zure telefonoak gauza asko egiteko aukera ematen dizu.


Argazkiak

2 megapixeiko kamera digitala du zure telefonoak; 1200 x 1600 pixeleko bereizmenarekin atera ditzake argazkiak. Tapa itxita kamera moduan erabiltzeko diseinatuta dago telefonoa. Argazkia ateratzeko, enkoadratu eta kliskatu besterik ez duzu egin behar; ondoren, sakatu **Enviar** lagunei bidaltzeko.

Argazkiak ateratzea (tapa itxita)



Tapa itxita, sakatu *kamera* tekla  kameraren bisorea pantaila osoan ikusteko. Tapa itxita, formatu horizontal estandarrean ateratzen ditu argazkiak kamerak.



Sakatu  gorantz/beherantz kameraren doikuntzak ikusteko; sakatu ezkererantz/eskuinerantz aldatzeko.

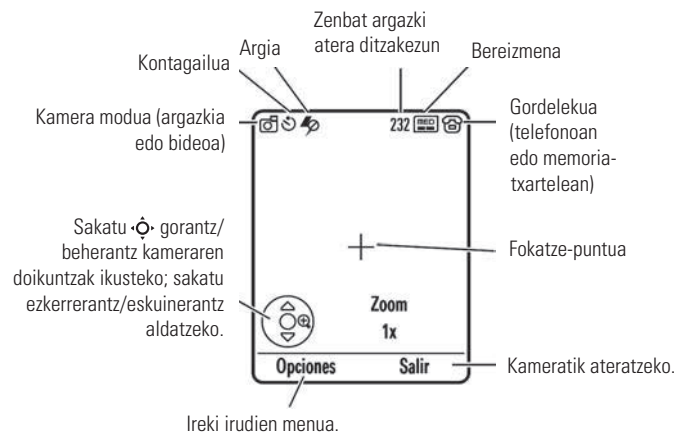
Ireki irudien menua.

Iradozikuna: Argi gutxi dagoen tokietan argazkiak ateratzeko, sakatu **Opciones** > **Activar Luz**, kameraren argia —intensitate handiko LED argia— aktibatzeke.

- 1 Zentratu kameraren objektiboa argazkian atera nahi duzun horretan.
- 2 Sakatu kameraren tekla  argazki bat ateratzeko. Aukera hauek dituzu
 - Sakatu **Opciones** tekla, argazkia gordetzeko.
 - Sakatu **Enviar** tekla, argazkia mezu batean bidaltzeko (ikus 49. orrialdea).
 - Sakatu  argazkia deskargatzeko eta bisore aktibora itzultzeko.



Argazkiak ateratzea (tapa irekita)


Tapa irekita dagoela, sakatu  **Multimedia** > **Cámara** kameraren bisorea ikusteko. Tapa irekita dagoela, formatu bertikalean ateratzen ditu argazkiak kamerak.



Iradozikuna: Argi gutxi dagoen tokietan argazkiak ateratzeko, sakatu **Opciones** > **Activar Luz**, kameraren argia —intensitate handiko LED argia— aktibatzeke.

- 1 Zentratu kameraren objektiboa argazkian atera nahi duzun horretan.

2 Sakatu erdiko tekla  edo kameraren tekla  argazkia ateratzeko. Aukera hauek dituzu:

- Sakatu **Opciones** tekla, argazkia gordetzeko.
- Sakatu **Enviar** tekla, argazkia mezu batean bidaltzeko (ikus 49. orrialdea).
- Sakatu  argazkia deskargatzeko eta bisore aktibora itzultzeko.

Argazkiak editatzea

Ateratako argazkien itxura editatzeko, ikus 110. orrialdea. Zenbait doikuntza aldatu **Brillo** eta **Contraste** edo zenbait efektu erants ditzakezu **Difuminar** eta **Perfilar**, **Rotar**, **Espejo**, **Bordes** eta **Estilos**.

Kameraren doikuntzak

Bisorea aktibo dagoela, sakatu **Opciones** kameraren aukerak hautatzeko:

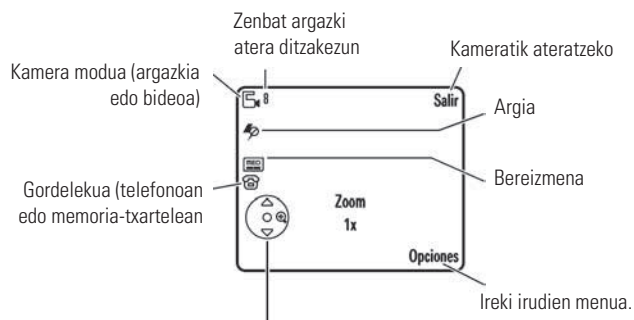
Aukerak	
Ir a Imágenes	Gordetako irudiak eta argazkiak ikusteko.
Ir a Modo Video	Bideokamerara aldatzeko..
Activar Luz / Desactivar Luz	Argi gutxi dagoen tokietan argazkiak ateratzeko kameraren argia —LED intentsitate handikoa— aktibatze edo desaktibatze.
Captura Automática	Kameran argazkia ateratzeko tenporizadorea jartzeko


Aukerak	
Configuración Cámara	Argazkiaren doikuntzak aldatzeko: <ul style="list-style-type: none"> • Resolución • Calidad • Sonido Obturador
Cambiar Dispositivo	Irudiak ikusteko eta telefonoan edo memoria-txartelean gordetzeko. Oharra: memoria-txartel bat instalatutakoan soilik agertzen da aukera hau.
Espacio Libre	Irudiak gordetzeko zenbat memoria geratzen den ikusteko.

Bideoak




Bideo eta grabatzea

Tapa itxita nahiz irekita dagoela, sakatu  >  **Multimedia** > **Cámara de Vídeo**, bideokameraren bisorea pantaila osoan ikusteko.



Sakatu  gorantz/beherantz bideokameraren doikuntzak ikusteko; sakatu ezkererantz/eskuinerantz aldatzeko.

Iradokizuna: Bideodun mezu bat bidaltzeko, MMS aukeran zehaztu behar da haren iraupena. Iraupena zehazteko, sakatu **Opciones > Conf. Video Cámara > Duración Video**.

- 1 Zentratu kameraren objektiboa bideoan grabatu nahi duzun horretan.
- 2 Sakatu kameraren tekla  bideoa grabatzen hasteko.
- 3 Sakatu **Detener** tekla bideoa grabatzeari uzteko. Aukera hauek dituzu:
 - Sakatu **Opciones** tekla, aurretiko bista ikusteko, gordetzeko edo bideoa ezabatzeko.
 - Sakatu **Enviar** tekla, bideoa mezu batean bidaltzeko (ikus 49. orrialdea). 
 - Sakatu  bideoa ezabatzeko eta bisore aktibora itzultzeko.

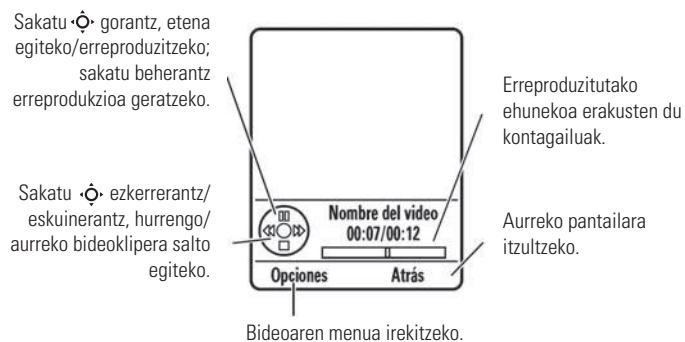
Bideokameraren bisorea aktibo dagoela, sakatu **Opciones** bideoaren aukerak hautatzeko

Aukerak	
Ir a Videos	Gordetako bideoak ikusteko. Gordetako bideoak ikusteko.
Ir a Modo Foto	Kameraren irudi-modura aldatzeko.
Activar Luz /Desactivar Luz	Argi gutxi dagoen tokietan bideoak grabatzeko kameraren argia aktibatzeko; bukatutakoan desaktibatzeko.
Conf. Video Cámara	Bideoaren doikuntzak aldatzeko: <ul style="list-style-type: none"> • Calidad Video • Duración Víde • Grabación Sonido

Aukerak	
Cambiar Dispositivo	<p>Irudiak ikusteko eta telefonoan edo memoria-txartelean gordetzeko.</p> <p>Oharra: memoria-txartel bat instalatutakoan soilik agertzen da aukera hau.</p>
Espacio Libre	<p>Irudiak gordetzeko zenbat memoria geratzen den ikusteko.</p>

Bideo bat erreproduzitzea

Bilatzeke: > **Multimedia** > **Videos** > video



Gordetako bideoen zerrendan, sakatu **Opciones** bideo-aukerak hautatzeko.

Oharra: gerta liteke telefonoan beste aukera batzuk izatea.

la denek balio dute erabiltzaileak grabatutako bideoetarako, baina denak ez daude prestatuta aurrez instalatutako bideoetarako.




Aukerak	
Pantalla Completa	Gordetako bideoak ikusteko. Gordetako bideoak ikusteko.
Enviar	Bideoa Bluetooth™ haririk gabeko konexio baten bidez edo mezu batean bidaltzeko. Oharra: bideoaren tamaina bidaltzeko modukoa denean baino ez da agertzen aukera hau.
Escuchar vía Bluetooth	Bideoak haririk gabeko audio-gailu baten bidez entzuteko
Crear Nuevo Video	Bideo bat grabatzeko bideokamera aktibatzeko

Aukerak	
Gestionar	Bideo batekin eragiketa hauek egiteko: Borrar, Mover, Copiar edo Renombrar .
Marcar/No Marcar	Marcar/No Marcar Bideo bat edo batzuk hautatzeko, ezabatzeko, mugitzeko, kopiatzeko edo kategoría bati esleitzeko.
Asignara Categoría	Kategoría bati bideoa(k) esleitzeko.
Espacio Libre	Bideoak gordetzeko zenbat memoria geratzen den ikusteko.
Propiedades	Bideo-fitxategiaren xehetasunak ikusteko
Config. Vídeos	Bideoaren doikuntzak aldatzeko

Audio-erreproduzizailea

Telefonoak MP3 formatuko musika-fitxategiak erreproduzi eta gorde ditzake. Kantak gordetzeko, aukerako memoria-txartel aldagarri bat erabil dezakezu (ikus 51. orrialdea).

Bilatzeke:  >  **Multimedia** > **Sonidos** > *kantaren izena*

Sakatu  gorantz, erreproduzitzeko edo etenaldia egiteko. Sakatu  beherantz, erreproduzioa geldiarazteko. Sakatu  eskuinerantz edo ezkererantz, hurrengo edo aurreko kanta erreproduzitzeko.

Erabili telefonoaren ezkerreko bolumen-teklak (ikus 2. orrialdeko grafikoa) musikaren bolumena kontrolatzeko.


Telefonoan abestiak deskargatzeko, ikus 112. orrialdea. Fitxategiak telefonoaren eta ordenagailuaren artean trukatzeko, ikus 54. orrialdea.

Oharra: Agian, telefonoak ezin ditu erreproduzitu 128 kb/s baino bit gehiagoko abiadura duten MP3 fitxategiak. Fitxategi horietako bat deskargatzen edo erreproduzitzen saiatzen bazara, baliteke telefonoak errorea bistaratzea edo, bestela, fitxategia ezabatzeko eskatuko dizu.



Iradokizuna: mugitzen ari zarela, abestiak entzun ditzakezu. Erabili Hegazkineko modua hegaldian telefonoa segurtasunez erabiltzeko. Ikus 114. orrialdea.






Audio-erreproduzitaile digitala

Audio digitala erreproduzitzeko Java aplikazio bat ere badu telefonoak; musika erreproduzitzeko, abesti-zerrendak sortzeko eta musika-fitxategiak antolatzeko erabiltzen da. 

Bilatzeko: **Aplicaciones > Digital Audio Player**

Sakatu  gorantz edo beherantz aukera bat nabarmentzeko, eta sakatu erdiko tekla  hautatzeko

Aukerak	
Listas de Reproducción	Abesti-zerrendak sortzeko edo erreproduzitzeko
Canciones	Kantak banaka bistaratzeko eta erreproduzitzeko. Oharra: telefonoko abesti guztiak Canciones zerrendan bistaratzen dira. Abesti batzuek ez dute informaziorik gordeta Artista, Album edo Género ; beraz, ez dira zerrenda horietan azaltzen.
Discos	Album bat aukeratzeko, ondoren haren abestiak bistaratu edo erreproduzitzeko.
Artistas	Artista bat aukeratzeko, ondoren haren abestiak bistaratu edo erreproduzitzeko.
Géneros	Musika-mota aukeratu eta mota horretako abestiak bistaratu edo erreproduzitzeko.

Sakatu  gorantz edo beherantz abesti bat nabarmentzeko, eta sakatu erdiko tekla  erreproduzitzeko edo geratzeko. Sakatu  eskuinerantz edo ezkererantz, aurreko edo hurrengo kanta erreproduzitzeko.

Erabili telefonoaren ezkeraldeko bolumen-teklak (ikus 2. orrialdeko grafikoa) musikaren bolumena kontrolatzeko.

Taparen funtzioak

Tonua

Definitu ezazu tapa irekitzean edo ixtean erreproduzituko den tonua:

Bilatzeko:  >  **Configuración** > **Personalización** > **Tono de Tapa**.

Tapa itxiaern funtzioa

Konfiguratu telefonoa tapa ixtean aplikazioek aktibo jarrai dezaten eta desaktiba daitezen.

Bilatzeko:  >  **Configuración** > **Config. Inicial** > **Tapa Cerrada** > **Continuar Tarea** edo **Finalizar Tarea**.

Tapa Cerrada doikuntzak zehazten du egoera hauetan tapa ixetan zer gertatzen den:

	Finalizar Tarea	Continuar Tarea
Deia martxan	Deia amaitu	Deiak jarraitu egiten du

	Finalizar Tarea	Continuar Tarea
Audio-errepuzitzailea	Erreproduzioa amaitu egiten da	Erreproduzioa itxi egiten da Musika erreproduzitzen jarraitzen du, musika-kontrolak pantaila nagusian direla.
Musika-errepuzitzaile digitala	Erreproduzioa amaitu egiten da	Erreproduzioa amaitu egiten da. Java aplikazioek aktibo jarraitzen dute. Aplicaciones berriz irekitzean, hiru aukera izango dituzu: Reanudar , Suspender edo Fin .
Kamera	amaitu egiten da	Modu bertikatetik horizontalera aldatzen da; bisorea pantaila osoan bistaratzen du


Bisorea pantaila osoan



Tapa itxita dagoela, telefonoko kameraren bisoreak pantaila osoa hartzen du, eta formatu horizontal estandarrean ateratzen ditu argazkiak. Kamera erabiltzeko jarraibideak ikusteko, zoaz 33. orrialdera.



Tapa irekita edo itxita dagoela, bideokameraren bisoreak pantaila osoa hartzen du, eta formatu horizontal estandarrean grabatzen ditu bideoak. Bideokamera erabiltzeko jarraibideak ikusteko, zoaz 36. orrialdera.

Bisorea pantaila osoan

Teklak nahi gabe sakatzea saihesteko (telefonoa poltsan edo patrikan daramazunean, adibidez), teklatua eta telefonoaren alboko teklak blokea ditzakezu .

Teklatua eta alboko teklak **eskuz blokeatzeko**, luze sakatu  pantaila nagusian. Teklak blokeatuta egongo dira tapa itxi eta berriz ireki arte.


Telefonoa konfiguratu dezakezu inaktibo eta tapa itxita dagoenean teklatua eta alboko teklak automatikoki blokea daitezela. Sakatu  >  **Configuración > Seguridad > Bloqueo Teclado > Temporizador**, eta, ondoren, zehaztu zenbat denbora itxaron behar duen telefonoak teklak blokeatzeko (**2 segundo, 4 segundo** edo).

Tapa ixtean blokeatzen dira teklak, eta irekitzean desblokeatzen dira. Automatikoki blokeatzeko aukera desaktibatzeke, sakatu  >  **Configuración > Seguridad > Bloqueo Teclado > Temporizador > Desactivado**.

Teklatua eta alboko teklak **desblokeatzeko**: sakatu tekla bat eta bete pantailako jarraibideak.

Oharra: Sarrerako deiek teklatua desblokeatzen dute.

Bluetooth™ haririk gabeko konexioa

Telefonoak Bluetooth haririk gabeko konexioak onartzen ditu. Bluetooth-a duten automobileko kitei edo entzungailuei konekta diezaiekezu telefonoa, deiak esku  libreko funtzioa erabiliz egiteko.

Bluetooth konexioak onartzen dituzten telefonoekin edo ordenagailuekin ere konekta zaitezke, fitxategiak trukatzeko.

Oharra: gidatzean haririk gabeko telefonoa erabiltzeak arreta galtzea eragin dezake. Amaitu deia, gidatzen kontzentratzeko arazoak eragiten badizkizu. Gainera, haririk gabeko mugikorrek eta horien osagarriak erabiltzea debekatuta edo mugatuta dago toki batzuetan. Egin kasu beti horrelako produktuen erabilera arautzen duten lege eta arauak.

Bluetooth segurtasuna zaintzeko, konektatu beti Bluetooth gailuak ingurune seguru eta pribatuetan.

Bluetooth-a aktibatzea edo desaktibatzea

Bilatzeke:  >  **Conexiones > Bluetooth > Configurar > Estado > Activado**


Oharra: bateriak luzaroago iraun dezan, segi jarraibide honi Bluetooth elikadura erabiltzen ari ez zarenean **Desactivado** gisa konfiguratzeko. Bluetooth elikadura **Activado** gisa berrezarri eta telefonoa beste gailu batekin berriz konektatu bitartean, telefonoa ez da konektatutako beste gailu batzuekin.

Entzungailuak edo autorako kitak erabiltzea

Telefonoa esku libreko gailu batera konektatzen saiatu baino lehen, egiaztatu gailua aktibatuta eta prest dagoela, *sincronización* edo enlace moduan (ikus gailu honen erabiltzailearen eskuliburua). Telefonoa une berean ezin da gailu batekin baino gehiagorekin sinkronizatu.

Bilatzeke:  >  **Conexiones > Bluetooth > Dispositivos Audio > [Buscar Dispositivos]**

Telefonoak dagokion tartean aurkitutako gailuen zerrenda bistaratuko du

- 1 Joan zerrendan aukeratutako gailura eta sakatu  erdiko tekla.
- 2 Sakatu **Sí** edo **Acceptar** gailuarekin konektatzeko.
- 3 Behar izanez gero, sartu gailuaren pasahitza (adibidez, **0000**) eta sakatu **Acceptar** tekla.

Behin telefonoa konektatutakoan,  Bluetooth adierazlea agertzen da pantaila nagusian, eta Bluetooth-aren argiak keinu egiten du.

Zuzeneko sarbidea: Bluetooth-a aktibatuta dagoenean, telefonoa automatikoki konektatzen da lehendik erabilitako esku libreko gailuekin. Aski da gailua piztea eta telefonora hurbiltzea.

Fitxategiak beste gailuetan kopiatzea

Multimedia-mezuak, telefono-aurkibideko sarrerak eta agendako elementuak kopia ditzakezu, edo markagailuak sortu Bluetooth konexioak onartzen dituzten beste telefono edo ordenagailu batzuetara konektatzeko.

Oharra: copyright-ekin babestutako objektu batzuk ezin dira kopiatu.

Fitxategi bat beste gailu batera kopiatzen saiatu aurretik, ziurtatu gailu hartzailea piztuta eta ikusteko moduan prest dagoela. Halaber, egiaztatu gailua beste bluetooth konexio batean ez dagoela.


- 1 Telefonoan, joan beste gailuan kopiatu nahi duzun objektura.

2 Sakatu **Opciones** eta aukeratu:

- **Gestionar > Copiar** multimedia-fitxategietarako.
- **Enviar Contacto > Bluetooth** telefono-aurkibideko sarrerretarako.
- **Enviar** agendako elementuetarako edo markagailuetarako.

3 Hautatu detektatutako gailu-izen bat edo **[Buscar Dispositivos]** fitxategia zein gailutan kopiatu nahi duzun bilatzeko.



Oharra: telefonoa Bluetooth gailu batera konektatutakoan, hark antzeko beste Bluetooth konexio bat has dezake telefonoarekin. Bluetooth konexio bat ezarritakoan

 Bluetooth adierazlea agertzen da pantailan.

Fitxategiak beste gailu batetik jasotzea

Beste gailu batetik fitxategiak jasotzen saiatu baino lehen, egiaztatu telefonoaren Bluetooth konexioa aktibatuta dagoela (ikus 45. orrialdea).

1 Ipini telefonoa gailutik gertu eta bidali fitxategia gailutik.

Telefonoak eta bidaltzeko gailuak elkar detektatzen ez badute, aktibatu telefonoaren modu ikusgaia, bidaltzeko lokalizatu ahal izan dezan. Sakatu  > 

Conexiones > Bluetooth > Visibilidad.

2 Sakatu telefonoaren **Aceptar** tekla, beste gailuaren fitxategia onartzeko.

Telefonoak jakinarazten du fitxategi-transferentzia amaitzen denean. Dagokionean, sakatu **Guardar** tekla fitxategia gordetzeko.

Fitxategiak inprimagailura bidaltzea

Multimedia-fitxategiak, telefono-aurkibideko sarrerek eta agendako elementuak Bluetooth konexioa onartzen duten inprimagailuetara bidal ditzakezu telefonotik.





Oharra: A4 tamainako edo gutun-tamainako orriak inprima daitezke. Beste tamaina batzuk inprimatzeko, kopia objektua konektatutako inprimagailu batera eta inprimatu han.







- 1 Telefonoan, joan inprimatu nahi duzun objektura eta sakatu **Opciones > Imprimir.**

Iradokizuna: ikusten baduzu, inprima dezakezu. Kamerarekin argazki bat atera ondoren, **Guardar** tekla sakatu eta **Imprimir y guardar** hauta dezakezu.

- 2 Hautatu beste objektu edo inprimatzeko aukera batzuk, baldin erabilgarri badaude, eta hautatu **Imprimir** jarraitzeko.
- 3 Hautatu detektatutako inprimagailu-izen bat, edo hautatu **[Buscar Dispositivos]**, fitxategia bidaltzeko inprimagailua bilatzeko.

Bluetooth funtzio aurreratuak


Funtzioak		
Detektatutako gailu batera konektatzea	 >  Conexiones > Bluetooth > Dispositivos Audio > gailuaren izena	
Gailuarekiko konexioa etetea	Joan gailuaren izenera eta sakatu Desconnect. Tekla.	
Hizketan ari zarela entzungailura edo autoko kitera aldatzea	Sakatu Opciones > Usar Bluetooth.	

Funtzioak	
Hizketan ari zarela telefonora itzultzea	Hizketan ari zarela entzungailuen modutik autoko kitaren modura aldatu eta berriz telefonoa : Sakatu Opciones > Usar Teléfono. 
Multimedia-fitxategiak gailura mugitzea	Kontuz: Fitxategi bat mugitzean, telefonoko fitxategi originala ezabatu egiten da. Jatorrizko fitxategia gordetzeko, erabili Copiar funtzioa (46. orrian deskribatuta dago). Joan fitxategiraino eta sakatu pulse Opciones > Gestionar > Mover; hautatu gailuaren izena. 
Detektatutako gailuaren ezaugarriak editatzea	Joan gailuaren izenera eta sakatu Opciones > Modificar. 
Joan gailuaren izenera eta sakatu	 >  Conexiones > Bluetooth > Configurar 

Testu-mezuak

Mezuen funtzio gehiago kontsultatzeko, ikus 94. orrialdea.

Testu-meza bidaltzea



Testu-mezu batek testua eta irudiak, soinuak eta multimedia-objektuak izan ditzake. Orri bat baino gehiago erants diezazkiekezu mezuei, eta testua eta multimedia-objektuak jar ditzakezu horietan. Mezuak bidal ditzakezu beste telefono bateragarrietara edo helbide elektronikoetara. 

Bilatzeko:  >  **Mensajes > Nuevo > Mensaje**

- 1 Erabili teklatuko teklak orrian testua idazteko (testua sartzeari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, ikus 60. orrialdea).

Orrian irudi, **soinu edo bestelako multimedia-objekturen bat** sartzeko, sakatu **Opciones > Insertar**. Hautatu fitxategi-mota eta fitxategia.

Mezuan beste orri bat sartzeko, sartu testu edo objektua uneko orrian eta sakatu **Opciones > Insertar > Intro página nueva**. Testu gehiago eta objektuak sar ditzakezu orri horretan.

- 2 Mezua bukatutakoan, sakatu **Opciones > Opciones Envío**, mezuaren aukerak zehazteko (adibidez, **Asunto** eta **Prioridad**).
- 3 Mezuaren aukerak definitzean, sakatu **Aceptar**.
- 4 Sakatu **Enviar** a mezuaren hartzaileak hautatzeko. Aukera hauek dituzu:
 - Telefono-aurkibideko sarrera bat edo gehiago hautatzea (sakatu  sarrera batera joateko; eta sakatu  erdiko tekla hautatzeko).
 - Beste zenbaki edo helbide elektronikoa bat sartzeko (sakatu **Opciones > Introducir Número edo Introducir Correo**).
- 5 Sakatu **Enviar** tekla, mezua bidaltzeko.


Hainbat orri edo multimedia-objektu baditu, MMS mezua dela esango dizu telefonoak. Sare batzuek eta telefono batzuek ez dituzte onartzen irudiak dituzten mezuak. Sakatu **Sí** tekla, mezua bidaltzeko.

Mezua gordetzeko edo ezeztatzeko, sakatu **Opciones > Guardar Borrador**
Cancelar Mensaje


Testu-mezuak jasotzea

Telefonoak mezu bat jasotzen duenean, alerta-soinu bat egiten du, eta **Nuevo** eta mezu-adierazle bat (✉ adibidez) agertzen dira pantailan.

Sakatu **Leer** tekla mezua irekitzeko. Mezuak multimedia-objektuak baditu:

- Irudiak eta animazioak agertzen dira mezua irakurtzean. 
- Audio-fitxategiak erreproduzitzen dira mezua irakurtzean. Erabili bolumen-tekla soinuaren bolumena doitzeko.
- Fitxategi erantsiak mezuaren amaieran atxikitzen dira. Erantsitako fitxategi bat irekitzeko, joan fitxategiaren adierazlera/izenera, eta sakatu **Ver** (irudia), **Reproducir** (soinua) edo **Abrir** (telefono-aurkibideko vCard-a, agendako vCalendar-sarrera edo fitxategi-mota ezezaguna).

Memoria-txartela

Multimedia-objektuak (argazkiak eta abestiak, adibidez) gordetzeko eta berreskuratzeko, telefonoko memoria-txartel aldagarria erabil dezakezu. 

Telefonoak 1 GBra arteko memoriak onartzen ditu.

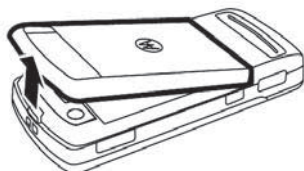
Memoria-txartela ezartzea

Kontuz: ez tolestu eta ez urratu memoria-txartela. Ez eduki elektrizitate estatikotik, uretatik eta hautsetatik gertu. Itzali telefonoa memoria-txartela sartu edo atera aurretik.

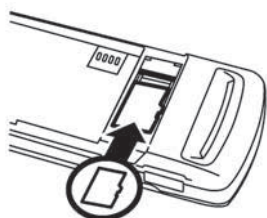
- 1 Sakatu bateriaren estalkiaren itxigailua



- 2 Altxatu eta kendu bateriaren estalkia

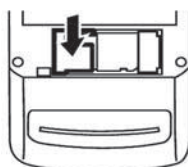


- 3 Metalezko kontaktuak beherantz begira daudela, lerratu memoria-txartela banda metalikoaren azpian, grafikoan adierazten den bezala



Memoria-txartela kentzeko:

Bultzatu tapa beherantz eta lerratu memoria-txartela zirrikitutik kanpora



Memoria-txartelaren informazioa bistaratzea eta aldatzea

Telefonoaren memoria-txartelean gordetako fitxategiak ikusteko, ireki fitxategi-zerrenda bat; adibidez, **Imágenes** (ikus 110. orrialdea). Ikonoek adierazten dute fitxategi bat telefonoaren memorian dagoen (📁) edo memoria-txartelean dagoen (📁) Telefonotik memoria-txartelera fitxategi bat kopiatzeko edo mugitzeko, nabarmendu zerrendan eta sakatu **Opciones > Gestionar > Copiar** edo **Mover > Tarjeta Memoria**. Copyright-ek babestutako fitxategi batzuk ezin dira kopiatu edo bidali.

Memoria-txarteleko fitxategiak ordenagailuan kopiatzeko, kable bidezko konexio bat erabil dezakezu (ikus 54. orrialdea) edo Bluetooth konexioa (ikus 44. orrialdea).

Memoria-txartelaren izena, erabilgarri dagoen memoria eta txartelari buruzko beste hainbat datu ikusteko:

Bilatzeko: 📶 > ⚙️ **Configuración > Estado Teléfono > Detalles Almacenam.**

- 1 Sakatu 📶 memoria-txartelera joateko.
- 2 Sakatu erdiko tekla 📶 memoria-txarteleko informazioa ikusteko. Eransten dituzun edukiak (adibidez, doinuak edo jokoak) erabiltzailearen memorian gordetzen ditu telefonoak. Batzuetan, aurretiaz zerbitzu-hornitzaileak gordetako zenbait eduki izaten ditu telefonoaren erabiltzailearen memoriak.

edo

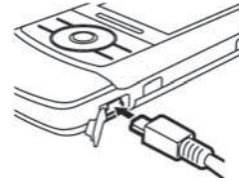
Sakatu **Opciones** memoria-txartelarekin eragiketa hauek egiteko: **Formatear** edo **Renombrar**.

Kable bidezko konexioak



Telefonoak USB miniataka bat dauka ordenagailura konektatzeko eta datuak transferitzeko.

Oharra: Datuak transferitzeko Motorola Original kableak eta softwarea bereiz saltzen dira. Egiatzatu ordenagailua edo gailu eramangarria zer kable-mota behar duzun zehazteko. Telefonoaren eta ordenagailuaren artean **datuak transferitzeko**, Motorola Originalen datu-kitean dagoen softwarea instalatu behar da. Informazio gehiago izateko, kontsultatu datu-kitaren erabiltzailearen eskuliburua. Konektatutako ordenagailuaren bidez **datu-deiak egiteko**, ikus 103. orrialdea.



Memoria-txartela ordenagailura konektatzea

Kable bidezko konexio bat erabil dezakezu, ordenagailu pertsonal batetik telefonoko memoria-txartelera sartzeko.

Oharra: telefonoa ordenagailura konektatuta dagoenean, memoria-txartela ordenagailu bidez bakarrik erabil daiteke.

Telefonoan:

Sakatu  >  **Conexiones > Configurar USB**

> **Conex. Predeterminada > Tarjeta Memoria.**

Ekintza horrek USB konexioa memoria-txartelerantz bideratzen du. Konektatu Motorolaren jatorrizko USB kablea telefonoaren osagarrien atakara eta ordenagailuaren USB ataka batera.



Ondoren, jarraitu urrats hauei:

Ordenagailuan:

- 1** Ireki "Nire PCa" leihoa. Telefonoaren memoria-txartela "Disko aldagarria" i kono gisa ageri da.
- 2** Egin klik "Disko aldagarria" ikonoan, telefonoaren memoria-txartelean gordeta dauden fitxategietara sartzeko.
- 3** Fitxategiak memoria-txartelean gordetzeko, arrastatu eta askatu honela: **MP3 o AAC** : > móvil > audio **salvapantallas**: > móvil > imagen **papel tapiz**: > móvil > imagen **videoclips**: > mugikorra > bideoa
- 4** Amaitzean, gailua kentzeko, hautatu sistemaren barran (ordenagailuko pantailaren beheko aldean) azaltzen den "Hardwarea segurtasunez erauztea" ikonoa. Gero, hautatu "USB biltegitatze masiboko gailuak" eta hautatu "Gelditu".
- 5** Hautatu "USB biltegitatze masiboko gailua" eta sakatu "Ados".

Telefonoan:

Datos lehenespenezko USB konexio gisa berriz ezartzeko, sakatu  > 
Conexiones > Configurar USB > Conex. Predeterminada > Conexión Datos.

Telefono Eguneratzeak

Batzuetan telefonoko softwarea arintzeko edo indartzeko moduak bururatzen zaizkigu erabiltzaileak erosi eta gerora. Telefonoa eguneratu duten jakiteko eta eguneratzeen berri doan izateko, eman izena web gune honetan:

www.hellomoto.com/support/update

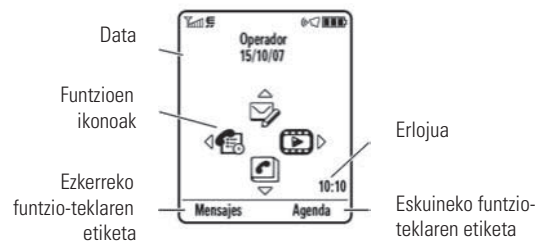
Oharra: softwarearen eguneratzeek ez diete eragiten telefono-aurkibideko sarrerei eta beste sarrera edo fitxategi pertsonalei. Softwarearen eguneratze bat jasotzeko eta beste une batean instalatzeko, ikus 105. orrialdea.

Oinarrizko kontzeptuak

Ikus 1. orrialdea, telefonoaren oinarrizko diagrama ikusteko.

Pantaila

Telefonoa piztean azaltzen da *pantaila nagusia*.



Oharra: operadorearen arabera, pantaila nagusiaren itxura aldatu egiten da batzuetan.

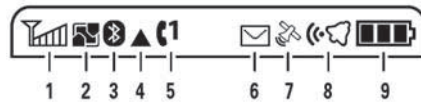


Pantaila nagusitik zenbaki bat markatzeko, sakatu zenbaki-teklak eta, ondoren,



Sakatu erdiko tekla menu nagusia irekitzeko. Funtzio-teklen etiketek teklen uneko funtzioak adierazten dituzte. Funtzio-teklen kokapena ikusteko, ikus 1. orrialdea.

Pantaila nagusian, sakatu nabigazio-tekla gora, behera, ezkerreko edo eskuineko, oinarrizko funtzioak irekitzeko. Pantaila nagusian, funtzio horien ikonoak bistaratu edo ezkuta ditzakezu, eta daudenak aldatu (pantaila nagusiko ikonoak nola aldatu jakiteko, ikus 99. orrialdea).





Pantaila nagusiko goiko aldean egoera-adierazle hauek bistara daitezke:




Ordenagailuan:





1 Estalduraren adierazlea: Barra bertikalek sarearen konexio-maila adierazten dute. Ez duzu deirik egiterik edo jasotzerik izango  adierazlea edo  azaltzen bada.

2 GPRSaren adierazlea Telefonoak GPRS (General Packet Radio Service) sare-konexioa erabiltzen duenean bistaratzen da. Aukera hauek daude:

-  GPRS konexioak
-  GPRS datuak erabilgarri
-  GPRS datuen zerbitzua
-  GPRS PDP ingurune aktiboa



Datuen adierazlea: Konexioaren egoera erakusten du. Telefonoa beste gailu batekin konektatuta dagoenean bistaratzen da Bluetooth™-aren adierazlea  Beste adierazle hauek ere badaude:



-  Datu-transferentzia segurua
-  Datu-transferentzia ez-segurua
-  Konexio segurua
-  Konexio ez-segurua

 CSD (Circuit Switch Data) dei segurua

 CSD dei ez-segurua

4 Desplazamendu-adierazlea: telefonoa erabiltzailearen sarea ez den beste bat erabiltzen edo bilatzen ari denean agertzen da desplazamendu-adierazlea ▲



5 Linea aktiboaren adierazlea:  bistaratzen du dei aktibo bat adierazteko, edo  deiak desbideratzeko funtzioa aktibatu dela adierazteko. Bi linea dituzten SIM txartelen adierazleak hauek dira:



1 1 linea aktibatuta  deiak desbideratzea aktibo 2 linean

2 2 linea aktibatuta  deiak desbideratzea aktibo 2 linean

Java™ adierazleak  adierazten du Java aplikazio bat aktibatuta dagoela.



6 Mezuen adierazlea: Mezu berri bat jaso denean bistaratzen da. Adierazleak hauek izan daitezke:

 testu-mezua









 ahots-mezua

 ahots- eta testu-mezua

7 Kokapen-adierazlea: Telefonoak informazioa bidal dezakeen  edo ez  adierazten du.

8 Txirrin-motaren adierazlea: txirrin-motaren konfigurazioa bistaratzen du.

-  txirrin altua
-  bibrazioa
-  bibrazioa eta, ondoren, txirrina
-  txirrin baxua
-  bibrazioa eta txirrina
-  isilik

9 Bateriaren mailaren adierazlea: Barra bertikalek bateriaren karga-maila adierazten dute. Telefonoan **Batería Baja** azaltzen denean, kargatu berriro bateria.

Testua idaztea

Funtzio batzuen bidez testua idatz daiteke.







Sakatu **#** testua idazteko pantaila batean, idazteko modu bat hautatzeko

idazteko metodoak	
o 1	Principal Idazteko modua definitzeko aukera hauek daude: edozein iTAP™ (modu o 1) edo (tap modua 1)
o 2	lIdazteko modua definitzeko aukera hauek daude: Ninguno , (iTAP modu o 2) edo (tap modua 2)
123	Numérico ; Modu honen bidez zenbakiak bakarrik idatz ditzakezu.
@	Símbolo ; Modu honen bidez ikurrak bakarrik idatz ditzakezu




Idazteko modu nagusia eta sekundarioa ezartzeko, sakatu **Opciones > Configurar Texto** testua idazteko pantaila batean, eta hautatu **Config. Principal** o **Config. Secundaria**.

iTAP™ eta Tap moduei buruzko aholkuak

- Testua idazteko pantailan, sakatu **o** dena minuskulaz idazteko (**abc**) hurrengo letra soilik maiuskulaz idazteko (**ABC** hauekin: **o 1** edo **o 2**), edo dena maiuskulaz idazteko (**ABC** hauekin: **o 1** edo **o 2**).
- Zenbakiak azkar idazteko, luze sakatu zenbaki-tekla bat une batez zenbakizko modura aldatzeko. Sakatu zenbaki-teklak, zenbakiak idazteko. Sartu espazio bat iTAP modura itzultzeko.
- Sakatu **o** puntuazio-ikurrak eta bestelako karaktereak sartzeko

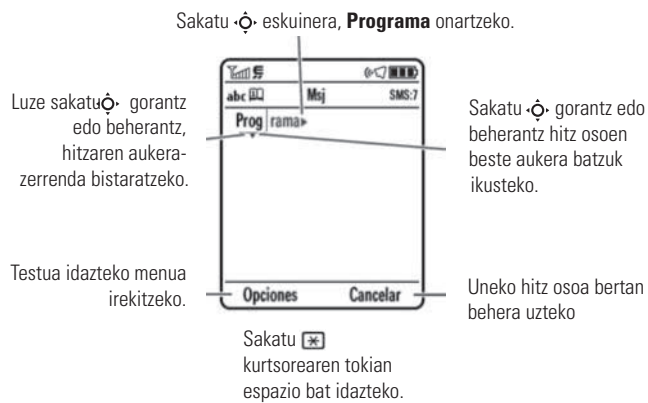
- Sakatu  kurtsore keinukaria mugitzeko, mezuaren testua idatzi edo editatzeko.
- Sakatu  kurtsorearen ezkerrean dagoen karakterea ezabatzeko. Luze sakatu  hitz osoa ezabatzeko.
- Mezua bertan behera uzteko, sakatu 

iTAP™ modua

Sakatu  testua idazteko pantaila batean, iTAP modura aldatzeko.  edo  azaltzen ez badira, sakatu **Opciones > Configurar Texto**, iTAP modua modu nagusi edo bigarren mailako modu gisa zehazteko.

iTAP moduaren bidez, letra bakoitzari dagokion tekla behin bakarrik sakatuta idatz daitezke hitzak. *iTAP* softwareak teklen pultsazioak konbinatzen ditu hitz arruntak sortzeko, eta idazten duzun neurrian aurreratu ditu hitzak.

Adibidez,     sakatzen baduzu, telefonoak hau bistaratuko du:



Beste hitz bat idatzi nahi baduzu (adibidez, **Progreso**), segitu teklatuko teklak sakatzen gainerako karaktereak idazteko.

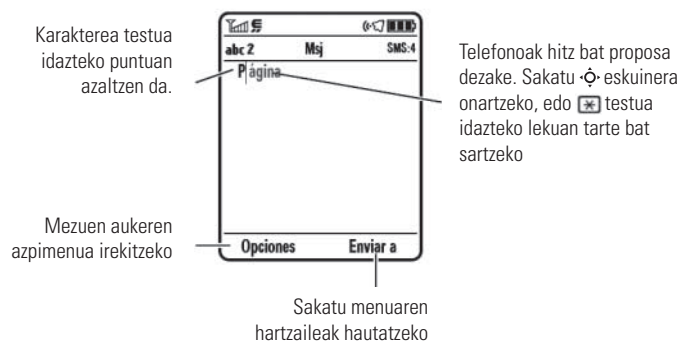
Iradokizuna: ez kezkatu iTAP nola erabiltzen den ahazten bazaizu. Azalpenak behar izanez gero, testua idazteko pantaila batean, sakatu **Opciones > Configurar Texto > Tutorial Texto**.

Tap eta tap zabaldua moduak

Sakatu [⌘] testua idazteko pantaila batean, tap modura aldatzeko **1** edo **2** azaltzen ez badira, sakatu **Opciones > Configurar Texto**, tap modua modu nagusi edo bigarren mailako modu gisa ezartzeko.

Testua **Tap** moduan idazteko, sakatu teklatuko tekla bat behin eta berriro, nahi duzun letra edo zenbakia azaldu arte. Egin gauza bera letra bakoitza idazteko. **Tap Ampliado** modua berdin dabil, baina karaktere eta ikur berezi gehiago ditu.

Adibidez, [7] behin sakatzen baduzu, telefonoak hau bistaratuko du:



Esaldi bakoitzeko lehen karakterea beti bistaratuko da maiuskulaz. Beharrezkoa bada, sakatu [↵] behera karakterea minuskulaz jartzeko, kurtsorea hurrengo posizioa mugitu aurretik.

Zenbakizko modua

Sakatu **#** testua idazteko pantaila batean **123** ikusi arte. Sakatu zenbaki-teklak, zenbakiak idazteko.

Zuzeneko sarbidea: aldi baterako iTAP edo Tap moduetatik zenbakizko modura aldatzeko, luze sakatu zenbaki-tekla bat. Sakatu zenbaki-teklak, zenbakiak idazteko. Sartu espazio bat iTAP modura itzultzeko.

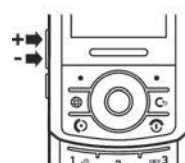
Ikurren modua

Sakatu **#** testua idazteko pantaila batean **@** ikusi arte. Sakatu teklatuko tekla bat haren ikurrak pantailaren beheko aldean ikusteko. Zoaz nahi duzun ikurrera, eta, ondoren, sakatu **••** erdiko tekla.

Bolumena

Sakatu bolumen-teklak honetarako:

- Sarrerako deien alerta desaktibatzeko
- Hitz egiten ari zarenean entzungailuaren bolumena aldatzeko
- Pantaila nagusitik txirrinaren bolumena aldatzeko




Iradokizuna: batzuetan, isiltasuna urrea bezalakoa da.

Horregatik, erraza da txirrina **Vibración** edo **Silencioso** moduetara aldatzea.

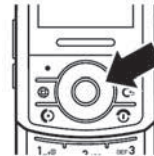
Horretarako, pantaila nagusian behin eta berriz sakatu beheerantz bolumen-tekla.

Halaber, **Silencioso** modura edo alderantziz ere alda dezakezu; horretarako, pantaila nagusian luze sakatu **#** tekla.


Nabigazio-tekla

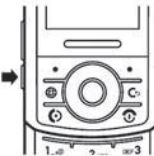
Sakatu nabigazio-tekla  gorantz, beherantz, ezkerrerantz edo eskuinerantz, pantailan batetik bestera mugitzeko eta elementuak nabarmentzeko.

Elementu bat nabarmentzean, sakatu erdiko tekla  hautatzeko.



Funtzio ugariko tekla

Funtzio ugariko teklak gauzak beste era batera egiteko aukera ematen ditu. Adibidez, menuko elementu batera joaten zarenean, funtzio ugariko tekla saka dezakezu hautatzeko  erdiko tekla sakatu beharrenean). Pantaila nagusian funtzio ugariko teklaren egintzak aldatzeko, ikus 99. orrialdea.



Ahots-komandoak

Ahots-komandoak erabil ditzakezu telefonoari zer egin nahi duzun adierazteko. Ahots-komandoen tekla ezagutzeko, kontsultatu 2. orrialdea.

Oharra: telefonoaren hizkuntzak ahots-komandoak onartzen dituenean baino ez dago erabilgarri aukera hau. Hala ez badago, ahots-izenak erabiltzen dira.


- 1 Sakatu eta askatu ahots-komandoaren tekla ; telefonoaren eskuineko aldean dago.

Telefonoak hauxe esango du: "Diga un comando".

- 2 Esan zerrendako ahots-komando bat (ordezkatu 555-1212 edozein telefonozenbakirekin eta Juan Pérez aurkibideko izen batekin):


Ahots-komandoak
"Llamar 555-1212"
"Llamar Juan Pérez"
"Enviar correo electrónico Juan Pérez"
"Enviar nota de voz 555-1212"
"Enviar nota de voz Juan Pérez"
"Enviar mensaje 555-1212"
"Enviar mensaje Juan Pérez"
"Buscar Juan Pérez"
"Ir al buzón de voz"
"Ir a la cámara"
"Ir a llamada"
"Ir a llamadas recibidas"
"Comprobar estado"
Bateria-maila eta estaldura zenbatekoak diren eta desplazamendu-moduan dagoen edo ez adieraziko dizu telefonoak.
"Comprobar batería"
"Comprobar cobertura"
"Comprobar red"
"Comprobar mi número de teléfono"
"Desactivar indicaciones"
Soinua desaktibatuko du telefonoak ahots-komandoen argibideetarako (adibidez, "Diga un comando"). Argibideak berriz aktibatzeko, esan "Activar indicaciones" . Hau esanez berretsiko du ekintza telefonoak: "Indicaciones de voz activadas".

Iradokizuna:

- Telefono-zenbaki batera deitu nahi duzunean, sarrera baten izena esan dezakezu zenbakiarekin batera. Adibidez, esan “Llamar Juan Pérez móvil” Juan Pérezen telefono mugikorraren zenbakira deitzeko.
- Esan zenbakiak abiadura eta bolumen normalean, digituak banan-banan argi ahoskatuz. Ez egin etenik digituen artean.
- Ahots-komandoei buruzko laguntza eskuratzeko, sakatu tecla de voz , eta, ondoren, sakatu **Ayuda**.

Ahots-komandoak konfiguratzeara

Ahots-komandoen konfigurazioa alda dezakezu.

- 1 Sakatu eta askatu ahots-komandoaren tekla ; telefonoaren eskuineko aldean dago.
- 2 Sakatu **Configurar** tekla.
- 3 Hautatu konfigurazio hauetako bat:

Ahots-komandoak konfiguratzeara	
Lista de resultados	Aukeren zerrendak aktibatzen edo desaktibatzen ditu. Telefonoak aukera-zerrendak erabiltzen ditu ahots-komandoak berresteko. Horretarako, hau galdetzen du: “Ha dicho...” eta aukera-zerrenda bat.
Sensibilidad	Honi esker, telefonoak probabilitate handiagoa edo txikiagoa du ahots-komando bat baztertzeko.

Ahots-komandoak konfiguratzeko	
Llamar número	Digituak ahoskatzeko duzun modua ezagutzeko entrenatzen du telefonoa.
Sonido	Soinua doitzen du ahots-komandoetarako
Acerca de	Komandoen softwareari buruzko informazioa bistaritzen du.

Esku libreko bozgorailua

Telefonoaren esku libreko bozgorailua erabil dezakezu telefonoa belarriaren ondoan eduki gabe deitzeko.



Hitz egiten ari zarela, sakatu **Altavoz** tekla esku libreko bozgorailua aktibatze edo desaktibatze. Pantailan **Altavoz Conectado** mezua bistaratuko da desaktibatuta edo deia amaitu arte.

Oharra:


- Gidatzen ari zarela, telefono mugikorra erabiltzeak arreta galtzea ekar dezake. Amaitu deia, gidatzen kontzentratzeko arazoak eragiten badizkizu. Gainera, haririk gabeko mugikorrek eta horien osagarriak erabiltzea debekatuta edo mugatuta dago toki batzuetan. Kontuan izan beti produktu hauek arautzen dituzten legeak eta erabilera-arauak.
- Esku libreko bozgorailuak ez du funtzionatzen telefonoa autoko kit batera edo esku libreko entzungailuetara konektatuta dagoenean.

Kodeak eta pasahitzak

Telefonoaren lau digituko **desblokeatze-kodea 1234** da, hasiera batean, eta 6 **digituko segurtasun-kodea**, berriz, **000000**. Operadoreak kode horiek aldatu ez baditu, zuk aldatu:

Bilatzeke:  >  **Configuración > Seguridad > Contraseñas Nuevas**



SIM txartelaren PIN kodea eta deiak murrizteko pasahitza ere alda ditzakezu.

Desblokeatze-kodea ahazten bazaizu: Código Desbloqueo adierazlean, sartu **1234** edo zure telefono-zenbakiko azken lau digituak. Horrek balio ez badu, sakatu  erdiko tekla eta sartu sei digituko segurtasun-kodea.

Beste kode batzuk ahaztu bazaizkizu: segurtasun-kodea, SIM txartelaren PINa, PIN2 kodea edo deiak blokeatzeko pasahitza ahaztu baduzu, jarri harremanetan zure operadorearekin.

Telefonoa blokeatzea eta desblokeatzea

Telefonoa blokea dezakezu, beste batzuk erabil ez dezaten. Telefonoa blokeatzeko edo desblokeatzeko, lau digituko desblokeatze-kodea behar duzu.

Telefonoa **eskuz blokeatzeko:** sakatu  >  **Configuración > Seguridad > Bloqueo Teléfono > Bloquear Ahora.**

Telefonoa itzaltzen duzun bakoitzean **automatikoki blokeatzeko**: sakatu  > 
Configuración > Seguridad > Bloqueo Teléfono > Bloqueo Automático > Activado.

Oharra: telefonoa blokeatuta badago ere egin ditzakezu larrialdiko deiak (ikus 79. orrialdea). Telefonoa blokeatuta egonda ere, deiak edo mezuak jasotzean jo edo bibratu egingo du, baina desblokeatu egin behar duzu erantzun nahi baduzu.

Pertsonalizatzea

Txirrin-motak

Txirrin-mota bakoitzak tonu- edo bibrazio-multzo bat erabiltzen du sarrerako deietarako eta bestelako gertaerentarako. **Silencioso** profilarekin, telefonoa isilarazten da, beste txirrin-mota bat definitu arte. Profilaren adierazlea pantaila nagusiaren goiko aldean bistaratuko da:



Handia



Txikia



Bibrazioa



Bibrazioa eta txirrina



Bibratu ondoren txirrina



Isilik

Profila hautatzeko:

Bilatzeke:  >  **Configuración** > **Timbres** > **Tipo** > *Estiloaren izena*


Zuzeneko sarbidea: Txirrina bizkor alda dezakezu **Vibración** edo **Silencioso** aukeretara, pantaila nagusian, bolumen-tekla behin eta berriz behera sakatuta (ikus grafikoa, 64. orrialdean).

Profilaren konfigurazioa aldatzea

Sarrerako deien eta bestelako gertaeren tonuak alda ditzakezu. Aldaketak ez dira gordetzen uneko profilean.




Oharra: ezin da definitu tonu bat **Silencioso** profilarentzat.



Bilatzeke:  >  **Configuración** > **Timbres** > *Estiloaren xehetasunak*

- 1 Joan **Llamadas** aukerara (edo **Línea 1** edo **Línea 2** bi linea dituzten telefonoen kasuan), eta, gero, sakatu **Cambiar** tekla, aldatzeko.
- 2 Zoaz nahi duzun tonura, eta, ondoren, sakatu  erdiko tekla.

Ordua eta data

Telefonoak automatikoki eguneratu ditzake ordu-eremua, ordua eta data. Erabili ordua eta data **egutegirako**.

Ordua, data eta ordu-eremua sarekoarekin sinkronizatzeko: Sakatu  >  **Configuración > Config. Inicial > Hora y Fecha > Actualización Automática > Hora y Zona Horaria**. Telefonoak ordu-eremua, data eta ordua automatikoki egunera ez ditzan, hautatu **Solo Hora**. 


Ordu-eremua, ordua eta data eskuz definitzeko, desaktibatu **Actualización Automática** aukera, eta, ondoren: Sakatu  >  **Configuración > Config. Inicial > Hora y Fecha > Zona Horaria, Hora** edo **Fecha**. Ordu-eremuen zerrendako hiri batera zuzenean joateko, idatzi teklekin izenaren lehen letra.

Hasierako pantailarako erloju analogikoa edo digitala hautatzeko, sakatu  >  **Configuración > Personalización > Pantalla Principal > Reloj**.

Pantailaren hondoa

Konfigura ezazu argazki, irudi edo animazio bat pantaila nagusiaren hondo gisa.


Bilatzekeo:  >  **Configuración > Personalización > Fondo Pantalla**

Aukerak	
Imagen	Sakatu  gora edo behera, atzeko irudia hautatzeko, edo Ninguno atzean irudirik ez jartzeko.
Diseño	Hautatu Centrar irudia pantailan erdiratzeko, Mosaico irudia pantailan behin eta berriro errepikatzeko edo Ajustar a Pantalla irudiak pantaila guztia har dezan.

Pantaila-babesa

Aukerak Iradokizuna: funtzio honek pantaila babesten laguntzen du, ez bateria. Bateriaren iraupena areagotzeko, desaktibatu

Bilatzekeo:  >  **Configuración > Personalización > Animación**

Aukerak	
Imagen	Sakatu  gora edo behera, pantaila-babes gisa jarri nahi duzun irudia hautatzeko, edo Ninguno irudirik ez jartzeko.
Diseño	Hautatu zenbat denbora igaro behar den telefonoa ezertarako erabili gabe pantaila-babesa bistara dadin.

Oharra: pantaila-babesa ez da bistaritzen tapa itxita dagoenean eta teklatura blokeatzeko tenporizadorea aktibatuta dagoenean (teklatura blokeatzeko tenporizadoreari buruzko informazio gehiago izateko, ikus 44. orrialdea).

Iradokizuna: funtzio honek pantaila babesten laguntzen du, ez bateria. Bateriaren iraupena areagotzeko, desaktibatu pantaila-babesa.

Pantailaren itxura

Pantailaren itxura definitzeko aukera ematen duen **telefono-formatu** bat hautatzeko:

Sakatu  >  **Configuración** > **Personalización** > **Interfaz**.

Pantailaren distira konfiguratzeko:

Sakatu  >  **Configuración** > **Personalización** > **Brillo**.

Bateriaren iraupena luzatzeko, teklatuaren **argia** itzali egin daiteke telefonoa erabiltzen ez denean. Teklatua berriro pizten da tapa irekitzen edo ixten denean, edo edozein tekla sakatzen denean. Argia itzali baino lehen telefonoak zenbat denbora itxarongo duen definitzeko:

Sakatu  >  **Configuración** > **Config. Inicial** > **Iluminación**.

Oharra: Java™ aplikazioen argia pizteko edo itzaltzeko, sakatu  >  **Configuración** > **Configurar Java** > **Iluminación**.

Bateriaren iraupena luzatzeko, pantaila itzali egin daiteke telefonoa erabiltzen ez denean. Pantaila berriro pizten da tapa irekitzen edo ixten denean, edo edozein tekla sakatzen denean. Pantaila itzali baino lehen telefonoak zenbat denbora itxarongo duen definitzeko:

Sakatu  >  **Configuración** > **Config. Inicial** > **Pantalla en Espera**.

Zenbait teklaekin erantzutea

Hainbat modu daude sarrerako deia erantzuteko. Erantzuteko aukera bat aktibatzeko edo desaktibatzeko:

Bilatzeko:  >  **Configuración** > **Llamada Entrante** > **Opciones Respuesta**

Aukerak	
Multitecla	Edozein tekla sakatuta erantzuteko
Respuesta Pospuesta	Erantzutea atzeratzeko aukera konfiguratzeko (ikus 76. orrialdea)

Deiak

Deitzeko edo deiak jasotzeko, ikus 29. orrialdea.


Dei-alerta desaktibatzea



Sakatu bolumen-teklak dei bati erantzun aurretik txirrina desaktibatzeko

Erantzun atzeratua

Dei bati erantzun nahi badiozu baina zauden tokitik atera behar baduzu horretarako, deiaren erantzuna atzeratu dezakezu.




Telefonoak jotzen duenean, sakatu **Posponer** edo  ahots-komandoa. Telefonoak ez du gehiago joko, eta mezu labur bat emango dio deitzaileari; adibidez, "Itxaron, mesedez; laster erantzungo dizute". Deia atxikita geratuko da **Hablar** sakatu arte.

Respuesta Pospuesta aktibatzeko edo **Respuesta Pospuesta** aukerarako mezua grabatzeko (10 segundoko iraupena izan dezake, gehienez), sakatu  >  > **Configuración > Llamada Entrante > Opciones Respuesta > Respuesta Pospuesta**


Azken deiak

Telefonoak sarrerako eta irteerako deien zerrendak gordetzen ditu, nahiz eta dei horietan konexiorik ez lortu. Deirik berrienak agertzen dira zerrendako lehen postuetan.



Dei zaharrenak ezabatu egiten dira berriak sartzen doazen heinean.

Zuzeneko sarbidea: Sakatu  pantaila nagusian, egindako deien zerrenda ikusteko.





Zuzeneko sarbidea: Zenbakizko zerrendan (adibidez, egindako deien zerrendan eta jasotako zerrendan), sakatu zenbaki-tekla bat zerrenda bat nabarmentzeko.

Bilatzeke:  >  **Ultimas Llamadas;** sakatu  edo  eta hautatu **Llamadas Recibidas, Llamadas Realizadas** edo **Llamadas Perdidas** zerrenda.



Joan dei batera. Deien ondoan agertzen den ✓ adierazleak esan nahi du deian konexioa lortu dela.



- Zenbaki horretara deitzeko, sakatu 
- Deia xehetasunak ikusteko (ordua eta data, adibidez), sakatu erdiko tekla 
- Sakatu **Opciones** azken deien aukerak hautatzeko:

Aukerak	
Borrar/ Borrar Todos	Zerrendako sarrera bat edo guztiak ezabatzen ditu.
Mostrar Número/ Ocultar Número	Hurrengo deian deia identifikazioa bistaritzen edo ezkututzen du.
Enviar Mensaje	Testu-mezu berri bat irekitzen du, Para eremuan azaltzen den zenbakiarekin.
Enviar Msj Voz	Ahots-grabazio bat hasten du zenbaki batera bidali ahal izateko.
Añadir Dígitos	Zenbakiaren atzean digitu bat gehitzen du.

Aukerak	
Adjuntar Número	Telefono-urkibideko edo azken deien zerrendako zenbaki bat sartzen du.
Hablar y Fax	Dei berean hitz egin eta faxa bidaltzeko (informazio gehiago izateko, ikus 103. orrialdea). 
Filtrar por	Egindako edo jasotako deiak aukeratzeko
Bloc de Números	Zenbakia testu-editore batean irekitzeko.
Tiempo de Llamadas	Deien kontagailuak ikusteko 
Tiempo de Datos	Datu-deien kontagailuak bistaritzen ditu 
Volumen de Datos	Datuen bolumen-neurgailuak bistaritzen ditu.. 

Berrito deitzea


- 1 Sakatu  pantaila nagusian, azken deien zerrenda ikusteko.
- 2 Zoaz deitu nahi duzun sarrerara eta, ondoren, sakatu .

Komunikatzen ari dela adierazten duen seinalea entzuten baduzu eta **Llamada Fallida** mezua ikusten baduzu, sakatu  edo **Reintentar** tekla, zenbakia berrito markatzeko. Deia behar bezala egiten denean, telefonoak behin jotzen du edo  bibratu egiten du, **Remarcación realizada** mezua bistaritzen da eta, ondoren, konexioa ezartzen da.

Deiak itzultzea

Telefonoak erantzunik gabeko dei guztien erregistroa du, eta **X Perdidas** mezua bistaritzen du (**X** galdutako dei-kopurua da).

1 X Perdidas mezua ikusten duzunean, sakatu **Ver** tekla jasotako deien zerrenda bistaratzeko

2 Zoaz nahi duzun deira, eta sakatu 

Deia identifikatzea

Dei-identifikazioak (deiaren identifikatzailea) sarrerako dei baten zenbakia bistaritzen du, bai kanpoko pantailan, bai barnekoan.



Aurkibidean badago, telefonoak dei-egilearen izena eta irudia bistaritzen ditu, edo **Llamada Entrante** deia identifikatzeko informaziorik ez dagoenean.


Telefonoa konfiguratu dezakezu aurkibideko sarrera jakinei beste txirrin bat esleitzeko (ikus 89. orrialdea).

Egiten duzun hurrengo deian **zure telefono-zenbakia** bistaratzeko edo ezkutatzeko, idatzi telefono-zenbakia eta sakatu **Opciones > Ocultar Número/Mostrar Número**.

Larrialdi-deiak

Zure operadoreak larrialdi-telefono bat edo gehiago programa ditzake (adibidez, 112); horietara edozein egoeratan dei dezakezu, baita telefonoa blokeatuta dagoenean edo SIM txartela sartu ez denean ere.

Oharra: larrialdietako zenbakiak aldatu egiten dira herrialde batetik bestera. Baliteke telefonoan programatutako larrialdi-zenbakiak ez funtzionatzea leku guztietan eta batzuetan larrialdi-deiak egiteko aukerarik ez izatea interferentzia-, inguru- edo sare-arazoengatik.


- 1 Sakatu teklatuko teklak larrialdi-zenbakia idazteko.
- 2 Sakatu  larrialdietako zenbakira deitzeko

Ahots-postontzia

Ahots-postontzian jasotzen dituzun mezuak gordetzen ditu sareak. Zure mezuak entzuteko, deitu zure ahots-postontziko zenbakira.




Oharra: baliteke zure operadoreak funtzio honen erabilerari buruzko informazio osagarria gehitzea.

Ahots-postontzian mezu bat jasotzen duzunean,  ahots-postontziko mezuaren adierazlea eta **Mensaje Buzón Nuevo** bistaratzen ditu telefonoak.

Ahots-postontziko mezuak kontsultatzeko: Bilatzeko:  **Mensajes > Buzón de Voz**

Baliteke zure telefonoak eskatzea ahots-postontziko telefono-zenbakia gordeta izateko. Ez badakizu, jarri harremanetan zure operadorearekin.





Oharra: ezingo dituzu aukera hauek erabili: **Insertar Pausa** (etena), **Insertar Espera** (itxarotzea) edo **Introducir "n"** karaktere bat (zenbakizkoa) zenbaki honetan. Ahots-postontziko zenbaki bat karaktere horiekin gorde nahi baduzu, sortu horretarako sarrera bat aurkibidean. Horrela, sarrera hori erabil dezakezu ahots-postontzira deitzeko.






Ahots-postontziaren zenbakia aldatzeko edo ahots-postontziaren jakinarazpenak desaktibatzeko, sakatu  **Mensajes**, eta, ondoren, sakatu **Opciones > Configurar > Configurar Buzón Voz**.












Beste zenbait funtzio








Dei-funtzio aurreratuak











Deitzeko ahots-komandoak erabiltzeko, ikus 65. orrialdea.

Funtzioak	
Markaketa bizkorra	Aurkibideko sarrera baten edo markaketa finkoko zenbaki baten markaketa bizkor bat egiteko, sakatu eta luze sakatu –segundo batez– markaketa bizkorreko tekla. Aurkibideko sarrera bati markaketa bizkorreko tekla bat esleitzeko, ikus 88. orrialdea.
Definitu markaketa bizkorra duten zenbakien zerrenda	Agendako edo markaketa finkoko zerrendako sarreretara deiak egiteko, markaketa bizkorra ezar dezakezu: Sakatu  >  Configuración > Config. Inicial > Marcación Rápida > Memoria Teléfono edo Marcación Fija . 
Telefono-zenbakia eranstea	Telefono-aurkibideko zenbaki baten eremu-kodea edo aurrezenbakia markatu, eta sakatu Opciones > Adjuntar Número . 


Funtzioak	
Ohar-bloka	<p>Sartutako azken zenbakia <i>ohar-blokean</i> gordetzen da. Ohar-bloka erabil dezakezu hizketan ari zarela telefono-zenbaki bat "idazteko", gero erabili ahal izateko. Ohar-bloka ikusteko:</p> <p>Sakatu  >  Ultimas Llamadas, eta, gero, sakatu Opciones > Bloc de Números.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zenbaki horretara deitzeko, sakatu  • Aurkibidean sarrera bat sortzeko, Nº eremuan zenbaki bat jarrita, sakatu Guardar tekla. • Menú Marcación irekitzeko eta zenbaki bat eransteko edo karaktere berezi bat sartzeko, sakatu Opciones.
Nazioarteko deiak	<p>Telefono-zerbitzuak nazioarteko markaketa baldin badu, sakatu eta luze sakatu  tekla dagokion nazioarteko kodea sartzeko (+ ikurrak adierazten du). Gero, teklatuko teklak erabiliz markatu herrialdeko kodea eta telefono-zenbakia. </p>
Dei bat zain uztea	<p>Sakatu Opciones > Espera dei aktibo guztiak zain uzteko.</p>
Deia isilaraztea	<p>Sakatu Silenciador tekla (erabilgarri badago) edo Opciones > Silenciador dei aktibo guztiak isilarazteko.</p>

Funtzioak	
Deia zain	<p>Telefonoz hizketan ari zaren bitartean beste dei bat jasotzen baduzu, alerta bat entzungo duzu. </p> <p>Sakatu  dei berriari erantzuteko.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deiak txandakatzeko, sakatu Cambiar tekla. • Bi deiak konektatzeko, sakatu Enlace tekla. • Atxikitako deia amaitzeko, sakatu Opciones > Finalizar en Espera. <p>Zain dagoen deiaren funtzioa aktibatzeke edo desaktibatzeke, sakatu  >  Configuración > Llamada Entrante > Llamada en Espera > Activado edo Desactivado</p>
Deia konferentzian	<p>Hitz egiten ari zarela: </p> <p>Markatu hurrengo zenbakia, sakatu , sakatu Enlace tekla.</p>
Deiak transferitzea	<p>Hitz egiten ari zarela: </p> <p>Sakatu Opciones > Transferir, markatu transferituko den zenbakia eta sakatu </p>
Deiak desbideratzea	<p>Deiak desbideratzeko aukera konfiguratzea edo ezeztatzea: </p> <p> >  Configuración > Desvío de Llamada</p>

Funtzioak	
Deiak murriztea	<p>Irteerako edo sarrerako deiak mugatzeko: </p> <p> >  Configuración > Seguridad > Bloqueo de Llamada</p>
Telefono-linea aldatzea	<p>Telefono-linea dualerako SIM txartela baduzu, lineaz alda dezakezu beste telefono-zenbakitik deiak egiteko eta jasotzeko. </p> <p> >  Configuración > Estado Teléfono > Línea Activa</p> <p>Aktibo dagoen telefono-linearen adierazleak adierazten du zein telefono-linea dagoen aktibo (ikus 59. orriko grafikoa).</p>
Markaketa finkoa	<p>Markaketa finkoa aktibatzean, markaketa finkoko zerrendan azaltzen diren zenbakietara bakarrik deitu dezakezu. </p> <p>Oharra: markaketa finkoa aktibatzeko edo desaktibatzeko, SIM txartelaren PIN2 kodea sartu behar duzu. PIN2 kodea ahaztu egin baduzu, jarri harremanetan zerbitzu-hornitzailearekin.</p> <p>Markaketa finkoa aktibatzeko edo desaktibatzeko:</p> <p> >  Configuración > Seguridad > Marcación Fija</p> <p>Markaketa finkoko zerrenda erabiltzeko:</p> <p> >  Herramientas > Servicios Marcación > Marcación Fija</p>









Funtzioak	
Zerbitzu-zenbakiak markatzea	<p>Markatu zerbitzu-hornitzaileak gordetako zerbitzu-telefonoen zenbakiak: </p> <p> >  Herramientas > Servicios Marcación > N° Servicio</p>
Zerbitzu-zenbakien markaketa bizkorra	<p>Markatu zerbitzu-hornitzaileak gordetako telefonoen zenbakiak: </p> <p> >  Herramientas > Servicios Marcación > Marcación Rápida</p> <p>Editatu zerbitzu-zenbakien markaketa bizkorren zerrenda:</p> <p> >  Configuración > Personalización > Marcación Rápida</p>
DTMF tonuak	<p>DTMF tonuak aktibatzeko:</p> <p> >  Configuración > Config. Inicial > DTMF</p> <p>Hitz egiten ari zarela DTMF tonuak bidaltzeko, zenbaki-teklak sakatu behar dituzu, edo aurkibideko edo azken deien zerrendako zenbaki batera joan, eta sakatu Opciones > Enviar Tonos.</p>

Telefono-aurkibidea

Oharra: Telefonoaren memorian eta SIM txartelean gordetako sarrerak izan daitezke aurkibidean. Bistaratu nahi dituzun sarrerak hautatzeko, sakatu  > **Agenda** eta, ondoren, sakatu **Opciones > Ver**. Aukera hauek dituzu: **Teléfono y SIM**, Tarjeta SIM edo **Contactos Teléfono**.





Funtzioak	
Posta elektronikoaren helbidea gordetzea	<p>Oharra: helbide elektroniko bat aurkibideko sarrera batean gordetzeko, sarrera gorde behar duzu telefonoaren memorian. SIM txartelean gordetako sarreretan izena eta zenbakia besterik ezin da gorde.</p> <p> >  Agenda, sakatu Opciones > Crear Nuevo > Contacto Tfno. Idatzi izen bat, helbide elektroniko bat edo nahi adina xehetasun. Sakatu Aceptar sarrera gordetzeko.</p>

Funtzioak	
Mezu elektronikoa bat bidaltzea aurkibideko sarrera batera	<p>Oharra: aurkibideko sarrera telefonoaren memorian gorde behar da, eta helbide elektronikoa gorde behar da sarrerarekin.</p> <p>☛ > ☑ Agenda, zoaz sarreraraino eta sakatu Opciones > Acciones Múltiples > Enviar Correo.</p>
Sarrera bati zenbakiak/helbideak gehitzea	<p>Gorde telefono-zenbakiak edo helbide elektronikoa gehiago sarrera batean:</p> <p>☛ > ☑ Agenda, joan sarreraraino, sakatu Opciones > Editar Contacto, sakatu Opciones > Añadir Número edo Añadir Email.</p> <p>Oharra: aukera hau ezin da erabili SIM txartelean jasotako sarrerarekin.</p>
Sarrera bateko zenbakiak/helbideak ikustea	<p>Ikusi zenbait zenbaki eta helbide dituen sarrera baten gainerako zenbakiak eta/edo helbideak:</p> <p>☛ > ☑ Agenda, joan sarrerara eta sakatu ☛ ezkerrera edo eskuinera, sarrerari dagozkion gainerako zenbakiak eta helbide elektronikoak ikusteko.</p> <p>Oharra: aukera hau ezin da erabili SIM txartelean jasotako sarrerarekin.</p>

Funtzioak	
Aurkibideko sarrera bati markaketa bizkorreko tekla bat esleitzea	<p>[1] - [9] teklak eslei diezazkiekezu aurkibideko sarrerei. Gero, horietako tekla bat luze sakatzen duzunean, telefonoak teklari dagokion sarrerara deituko du.</p> <p>Oharra: baliteke zure operadoreak tekla horietako batzuk esleitu izana; adibidez, [1] tekla ahots-postontzira sartzeko.</p> <p>Markaketa bizkorreko tekla bat esleitzeko, sakatu  >  Agenda, zoaz aurkibideko sarreraraino, sakatu Opciones > Añadir a Marc. Rápida eta hautatu markaketa bizkorreko tekla bat.</p>
Markaketa bizkorreko zerrenda editatzea	<p>Markaketa bizkorreko zerrendan aurkibideko sarrerak gehitu edo ezabatzeke:</p> <p> >  Agenda, eta, ondoren, sakatu Opciones > Gestionar Contactos > Marcación Rápida.</p>
Sarrera bat editatzea edo ezabatzea	<p>Sakatu  >  Agenda, zoaz aurkibideko sarrerara eta sakatu Opciones. Editar Contacto, Borrar Contacto edo beste aukera batzuk hauta ditzakezu.</p> <p>Zuzeneko sarbidea: aurkibidean, sakatu tekla numerikoak sarrerari dagozkion lehenbiziko letrak sartzeko. Halaber,  eta  saka ditzakezu normalean erabiltzen dituzun sarrerak edo beste kategoria batzuetako sarrerak ikusteko.</p>

Funtzioak	
Txirrin bidezko identifikazioa definitzea sarrera batentzat	<p>Esleitu sarrera bati beste txirrin-alerta bat (txirrin bidezko identifikazioa):</p> <p>☰ > 📅 Agenda > sarrera hautatu, eta, ondoren, sakatu Opciones > Editar Contacto > Timbre Personal > <i>txirrinaren izena</i></p> <p>Oharra: Timbre personal aukera ez dago erabilgarri SIM txartelean gordetako sarrerentzat.</p> <p>Txirrin bidezko identifikazioa aktibatzeko:</p> <p>☰ > ⚙️ Configuración > Timbres > estiloaren <i>xehetasuna</i> > Timbres Personales</p>
Irudi bidezko identifikazioa definitzea sarrera batentzat	<p>Hautatu argazki edo irudi bat, pantailan azal dadin sarrera jakin baten deia jasotzean:</p> <p>☰ > 📅 Agenda > sarrera, eta, ondoren, sakatu Opciones > Editar Contacto > Imagen > <i>irudiaren izena</i></p> <p>Oharra: Imagen aukera ez dago erabilgarri SIM txartelean gordetako sarrerentzat.</p>
Irudi bidezko identifikazioaren ikuspegia ezartzea	<p>Aurkibideko sarrerak testu-zerrenda gisa edo deia identifikatzeko irudiekin ikusteko:</p> <p>☰ > 📅 Agenda, eta, ondoren, sakatu Opciones > Configurar > Ver por > Lista edo Imagen</p>

Funtzioak	
Kategoria bati sarrerak esleitzea	<p>☰ > 📅 Agenda > <i>sarrera</i>, eta, ondoren, sakatu Opciones > Editar Contacto > Categoría > kategoriaren izena</p> <p>Oharra: Categoría aukera ez dago erabilgarri SIM txartelean gordetako sarrerentzat.</p> <p>Zuzeneko sarbidea: aurkibidea irekitzean, sakatu 🗑️ edo 📄 kategoriak ikusteko.</p>
Kategoriaren ikuspegia ezartzea	<p>☰ > 📅 Agenda, eta, ondoren, sakatu Opciones > Filtrar por > Categoría > kategoriaren izena</p> <p>Aukera hauek dituzu: sarrera guztiak ikustea, aurrez zehaztutako kategoria bateko sarrerak ikustea (Trabajo, Personal, General, VIP) edo norberak sortutako kategoria bateko sarrerak ikustea.</p> <p>Zuzeneko sarbidea: aurkibidea irekitzean, sakatu 🗑️ edo 📄 kategoriak ikusteko.</p>
Kategoria berri bat sortzea	<p>☰ > 📅 Agenda, eta, ondoren, sakatu Opciones > Gestionar Contactos > Editar Categorías Tfno. > [Nueva Categoría]</p> <p>Sartu kategoriaren izena, eta hautatu haren kideak aurkibideko sarreraren artean.</p>













Funtzioak	
Kategoria bat editatzea	<p>  >  Agenda, eta, ondoren, sakatu Opciones > Gestionar Contactos > Editar Categorías Tfno. </p> <p>Zoaz kategoriaren izeneraino eta sakatu Opciones > Editar Categorías Tfno.</p> <p>Kategoriaren izena, haren kideak, txirrin-identifikatzailea edo irudi-identifikatzailea alda ditzakezu. Telefonoak txirrin-identifikatzailea eta irudi-identifikatzailea erabiltzen ditu kategoriako kideen deiak jasotzean.</p>
Talde batentzako posta-zerrenda sortzea	<p>Aurkibideko hainbat sarrera banaketa-zerrenda bateko taldean sar daitezke, mezuak zerrenda horretara bidali ahal izateko. Zerrenda bat sortzeko:</p> <p>  >  Agenda, eta, ondoren, sakatu Opciones > Crear Nuevo > Lista de Distribución </p> <p>Zerrendaren izena hauta dezakezu multimedia-mezueterako helbide gisa.</p> <p>Oharra: Lista de Distribución batean ezin dira sartu SIM txartelean gordetako sarrerak.</p>

Funtzioak	
Aurkibideko zerrenda antolatzea	<p>Aurkibideko sarrerak zerrendatzeko ordena konfiguratzeko:</p> <p>☰ > 📅 Agenda, eta, ondoren, sakatu Opciones > Configurar > Ordenar por > sailkapen-ordena</p> <p>Aurkibideko zerrenda hauen arabera ordena daiteke: Nombre edo Apellidos.</p>
Aurkibideko sarrerak kopiazea	<p>Sarrera bat telefonotik SIM txartelera edo SIM txarteletik telefonora kopiazko:</p> <p>☰ > 📅 Agenda, zoaz sarreraraino, eta, gero, sakatu Opciones > Copiar a SIM edo Copiar a Teléfono.</p>
Zenbait sarrera kopiazea	<p>Telefonoaren eta SIM txartelaren artean aurkibideko hainbat sarrera kopiazko:</p> <p>Sakatu ☰ > 📅 Agenda, zoaz sarrera bateraino, sakatu Opciones > Acciones Múltiples, eta, ondoren, sakatu Copiar Tfno. a SIM edo Copiar SIM a Teléfono</p>
Aurkibideko sarrera bat multimedia-mezu batean bidaltzea	<p>Aurkibideko sarrera bat multimedia-mezu batean bidaltzeko:</p> <p>☰ > 📅 Agenda, zoaz sarreraraino eta, gero, sakatu Opciones > Enviar Contacto > Mensaje MMS</p>





Funtzioak	
Aurkibideko sarrera bat mezu elektronikoko batean bidaltzea	<p>Aurkibideko sarrera bat mezu elektronikoko batean bidaltzea</p> <p>Bidali aurkibideko sarrera bat mezu elektronikoko batean:  >  Agenda, zoaz sarreraraino eta, gero, sakatu Opciones > Enviar Contacto > Email</p>
Aurkibideko sarrera bat beste gailu batera bidaltzea	<p>Bidali aurkibideko sarrera bat Bluetooth™ konexioak onartzen dituen beste telefono edo ordenagailu batera:  >  Agenda, zoaz sarreraraino eta, gero, sakatu Opciones > Enviar Contacto > Bluetooth</p> <p>Bluetooth konexioei buruz informazio gehiago izateko, ikus 44. orrialdea.</p>
Bluetooth™ konexio baten bidez aurkibideko sarrera bat inprimatzea	<p>Haririk gabeko Bluetooth konexio bat erabil dezakezu aurkibideko sarrera bat telefonotik inprimagailura bidaltzeko.</p> <p> >  Agenda</p> <p>Zoaz inprimatu nahi duzun sarrerara, eta, gero, sakatu Opciones > Imprimir.</p> <p>Ezin da inprimatu posta-zerrendarik (Lista de Correo). Bluetooth konexioei buruz informazio gehiago izateko, ikus 44. orrialdea</p>

Mezuak

Testu-mezen oinarriko funtzioak kontsultatzeko, ikus 49. orrialdea.

Funtzioak		
Testu-mezuak bidaltzea	 >  Mensajes > Nuevo	
Mezu elektronikoko bat bidaltzea	 >  Mensajes > Nuevo > Nuevo Email	
Ahots-mezuak bidaltzea	 >  Mensajes > Nuevo > Nuevo Mensaje de Voz Ahots-mezu bat grabatzeko, sakatu Grabar tekla, hitz egin eta, gero, sakatu Detener tekla. Telefonoak ahots-grabazioa sartzen du mezu batean, eta mezua bidaltzeko helbide elektronikoak edo telefono-zenbakiak sartzeko aukera emango dizu.	
Multimedia- txantiloia erabiltzea	Ireki elementuak kargatuta dituen multimedia- txantiloia bat:  >  Mensajes > Plantillas > Plantillas Multimedia	


Funtzioak	
Mezuak irakurtzea eta kudeatzea	 >  Mensajes > Bandeja Entrada  <p>Mezuen ondoan dauden ikonoek adierazten dute irakurrita  edo irakurri gabe  dauden. Ikonoek adierazten dute, halaber, mezua blokeatuta dagoen , urgentea den  edo lehentasun handirik ez duen , edo fitxategi erantsirik duen .</p> <p>Mezu batekin Responder, Reenviar, Bloquear edo Borrar eragiketak egiteko, zoaz hara eta sakatu Opciones.</p> <p>Mezu bat irekitzeko, sakatu s. Ondoren, sakatu  Opciones mezuan dauden telefono-zenbakiak, helbide elektronikoak, web orriak edo fitxategiak erabiltzeko edo gordetzeko.</p>
Mezu elektronikoak irakurtzea eta kudeatzea	<p>Mezu elektronikoak irakurtzea eta kudeatzea </p> <p> >  Mensajes > Mensajes Email</p> <p>Mezu batekin Responder, Reenviar, Bloquear edo Borrar eragiketak egiteko, zoaz hara eta sakatu Opciones.</p> <p>Mezu bat irekitzeko, sakatu s. Ondoren, sakatu  Opciones mezuan dauden telefono-zenbakiak, helbide elektronikoak, web guneak edo fitxategiak erabiltzeko edo gordetzeko.</p>
Mezuetako objektuak gordetzea	<p>Joan multimedia-mezu baten orrialde batera edo mezu bateko elementu batera, eta, ondoren, sakatu  Opciones > Guardar.</p>










Funtzioak	
Bluetooth™ konexio baten bidez mezuak inprimatzea	<p>Haririk gabeko Bluetooth konexio bat erabil dezakezu mezu bat telefonotik inprimagailura bidaltzeko.</p> <p> >  Mensajes > Bandeja Entrada, Mensajes Email, Bandeja Salida edo Borradores</p> <p>Zoaz inprimatu nahi duzun mezura, eta, gero, sakatu Opciones > Imprimir.</p> <p>Ezin dira inprimatu mezu-txantiloiak. Bluetooth konexioei buruz informazio gehiago izateko, ikus 44. orrialdea.</p>
SIM txartelean testu-mezuak gordetzea	<p>Jasotako testu-mezuak SIM txartelean gordetzeko, sakatu:</p> <p> >  Mensajes, eta, gero, sakatu Opciones > Configurar > Configurar Mensaje > Configurar SMS > Almacenar > Tarjeta SIM</p>





Funtzioak	
Posta elektronikoen konfigurazioa editatzea	<p>Posta elektronikoko konexioen konfigurazioa edita dezakezu. Posta elektronikoa erabiltzeko, erabiltzaile-izena eta pasahitza gorde behar dituzu.</p> <p>☛ > ✉ Mensajes, eta, gero, sakatu Opciones > Configurar Email > Configuración Cuenta</p> <p>Posta elektronikoko hainbat kontu badituzu, hautatu kontu bat aldatzeko.</p> <p>Telefonoak posta elektronikoen doikuntzen zerrenda bat bistaratzen du. Hortxe gordeko dituzu, hain zuzen, posta elektronikoen erabiltzaile-izena eta pasahitza.</p> <p>Oharra: kontu bat sortzeko, hautatu Nueva Entrada, Configuración Cuenta zerrendan. Pantailan karpeta bat bistaratzen da kontu elektronikoko bakoitzeko, aukera honetan: ☛ > ✉ Mensajes > Mensajes Email.</p>
Nabigatzailean jasotako mezuak	<p>Mininabigatzailetik jasotako mezuak irakurtzeko: ☛ > ✉ Mensajes > Mensajes Navegador</p>
Informazio-zerbitzuak	<p>Ordainpeko informazio-zerbitzuen mezuak irakurtzeko: ☛ > ✉ Mensajes > Servicios de Información</p>

Pertsonalizatzea


Funtzioak	
Hizkuntza	<p>Menuen hizkuntza aukeratzeko: ☛ > ⚙️ Configuración > Config. Inicial > Idioma</p>

Funtzioak	
Desplazatu	Definitu desplazamendu-barra menu-zerrendetan, Arriba/Abajo edo Continuo mugitzeko:  >  Configuración > Config. Inicial > Desplazamiento
Txirrin bidezko identifikazioak aktibatzea	Sarrerei eta aurkibideko kategoriei esleitutako txirrin-identifikazioak aktibatzeko:  >  Configuración > Timbres > <i>Detalle del estilo</i> > Timbres Personales
Txirrin-bolumena	 >  Configuración > Timbres > <i>Detalle del estilo</i> > Volumen Timbre Funtzioak
Teklatuaren bolumena	 >  Configuración > Timbres > <i>Detalle del estilo</i> > Teclado
Oharrak	Jasotzen dituzun mezuak jakinarazteko alertak konfiguratzeko:  >  Configuración > Timbres > <i>Detalle del estilo</i> > Recordatorios
Erlojuaren ikuspegia	Bistaratu erloju analogikoa edo digitala pantaila nagusian:  >  Configuración > Personalización > Pantalla Principal > Reloj




Funtzioak	
Menuaren ikuspegia	<p>Pantaila nagusia ikono grafikoaren bidez edo testu-zerrenda gisa bistaratzeko:</p> <p> >  Configuración > Personalización > Menú Principal > Ver</p>
Menu nagusia	<p>Telefonoaren menu nagusia berrantolatzeko:</p> <p> >  Configuración > Personalización > Menú Principal > Reorganizar</p>
Funtzioen ikonoak bistaratzeko/ezkutatzeko	<p>Bistaratu edo ezkutatu funtzioen ikonoak pantaila nagusian:</p> <p> >  Configuración > Personalización > Pantalla Principal > Teclas > Iconos</p> <p>Oharra:  teklak gora, behera, ezkerrera edo eskuinera saka ditzakezu pantaila nagusian, pantaila nagusian funtzioak hautatzeko, ikonoak ezkutatuta eduki arren.</p>
Pantaila nagusiko teklak eta funtzio-ikonoak aldatzea	<p>Aldatu funtzio-ikonoak, funtzio-teklen etiketak eta funtzio ugariko teklaren funtzioa, pantaila nagusian:</p> <p> >  Configuración > Personalización > Pantalla Principal > Teclas</p>







Funtzioak	
Berrabiaraztea	<p>Desblokeatze-kodea, segurtasun-kodea eta deien kontagailua ez beste aukera guztiak berrezartzeko:</p> <p> >  Configuración > Config. Inicial > Reinicializar</p>
Guztia ezabatzea	<p>Kontuz: guztia ezabatuz gero, sartutako informazio guztia (aurkibideko eta egutegiko sarrerak barne) eta deskargatutako edukiak (argazkiak eta soinuak barne) ezabatu egiten dira, baldin eta telefonoaren memorian gordeta badaude. Ezabatutako datuak ezin dira berreskuratu.</p> <p> >  Configuración > Config. Inicial > Borrado General</p>

Deien iraupenak eta kostuak

Sarera konektatuta egondako denbora esaten zaio operadorearen sarera konektatzen zarenetik  sakatuta deia amaitzen duzun arte pasatzen den denborari. Denbora horretan, komunikatzen dagoela adierazten duen seinalea eta markatzen pasatzen den denbora sartzen dira.


Kontagailuak sarera konektatuta pasatutako denbora adierazten du, baina baliteke operadoreak fakturatutako denborarekin bat ez etortzea. Fakturazioari buruzko informazioa izateko, jo zure operadorearengana.













Funtzioak	
Deien denborak	<p>Deien kontagailuak ikusteko: </p> <p> >  Ultimas Llamadas, eta, gero, sakatu Opciones > Tiempo de Llamadas</p>

Funtzioak		
Uneko deien kontagailua	Dei batean haren iraupena eta kostua bistaratzeko: ☰ >  Configuración > Llamada Entrante > Contador Tiempo	
Datuen orduak	Bistaratu datu-deien kontagailuak: ☰ >  Ultimas Llamadas, eta, gero, sakatu Opciones > Tiempo de Datos	
Datu-bolumenak	Bistaratu datuen bolumen-neurgailuak: ☰ >  Ultimas Llamadas, eta, gero, sakatu Opciones > Volumen de Datos	

Esku libreko funtzioa

Oharra: gidatzen ari zarela, telefono mugikorra erabiltzeak arreta galtzea ekar dezake. Amaitu deia, gidatzen kontzentratzeko arazoak eragiten badizkizu. Gainera, haririk gabeko mugikorrek eta horien osagarriak erabiltzea debekatuta edo mugatuta dago toki batzuetan. Kontuan izan beti produktu hauek arautzen dituzten legeak eta erabilera-arauak.





Funtzioak		
Mikrofonoa	Dei batean, aktibatu kanpoko mikrofono bat: Sakatu Altavoz tekla (erabilgarri badago) edo sakatu Opciones > Altavoz Conectado	




Funtzioak	
<p>Automatikoki erantzutea (entzungailuak edo ibilgailuko kita)</p>	<p>Ibilgailuko kitarekin edo entzungailuekin deiei  automatikoki erantzuteko:</p> <p> >  Configuración > Kit de Coche edo Manos Libres > Respuesta Automática</p>
<p>Esku libreko ekipo automatikoa (autoko kita)</p>	<p>Deiak ibilgailuko kitera automatikoki desbideratzeko: </p> <p> >  Configuración > Kit de Coche > Manos Libres</p>
<p>Deskonexioa atzeratzea (autoko kita)</p>	<p>Konfiguratu telefonoa, autoa itzali eta gero denbora jakin batez telefonoa piztuta edukitzeko: </p> <p> >  Configuración > Kit de Coche > Retrasar Apagado</p>
<p>Kargatzeko denbora (autoko kita)</p>	<p>Kargatu telefonoa denbora-tarte jakin batean, autoa itzali eta gero: </p> <p> >  Configuración > Kit de Coche > Tiempo de Carga</p>

Datu- eta fax-deiak


Telefonoa USB kable batekin konektatzeko, ikus 53. orrialdea

Funtzioak	
Datuak edo faxa bidaltzea	Konektatu telefonoa gailura, eta, ondoren, egin deia  gailuaren aplikazioaren bidez.
Datuak edo faxa jasotzea	Konektatu telefonoa gailura, eta, ondoren, erantzun deia gailuaren aplikazioaren bidez 
Hitz egitea eta, gero, faxa bidaltzea	Konektatu telefonoa gailura, sartu fax-zenbakia eta sakatu Opciones > Hablar y Fax ; ondoren, sakatu  deia egiteko. 
MOTOSYNC erabiltzea	Interneteko SyncML zerbitzari batera deitu eta aurkibideko sarrerak eta egutegia sinkroniza ditzakezu zerbitzari horrekin.  <p>Sinkronizazio-zerbitzari bat Internet bidez konfiguratzeko, sakatu  > Conexiones > MOTOSYNC > Sincronización > [Nueva Entrada]. Sartu zerbitzariaren datuak, URL Servidor (http:// ken dezakezu) eta Datos (datuak gordeta dauden URLren barruko karpeta) barne.</p> <p>Fitxategiak konfiguratuta dagoen zerbitzari batekin sinkronizatzeko, hautatu zerrendan:  > Configuración > Conexiones > MOTOSYNC > Sincronización.</p>

Funtzioak		
ActiveSync Exchange-rekin konfiguratzea	<p>Zure aurkibideko eta egutegiko sarrerak Microsoft® Exchange 2003 zerbitzari bateko posta-kontu batekin konfiguratzeke erabil dezakezu Internet.</p> <p>Posta elektronikoko kontuaren erabiltzaile-izena eta pasahitza behar dituzu, Microsoft® Exchange zerbitzariaren izena eta erabiltzailearen domeinua. Egiatzatu posta elektronikoko kontuan Movilidad aukera aktibatuta dagoela eta zure operadorearekin servicio de datos aktibatua duzula.</p>	
ActiveSync Exchange-rekin konfiguratzea (jarraipena)	<p>ActiveSync zerbitzari bat konfiguratzeke, sakatu  >  Conexiones > MOTOSYNC > Intercambio, eta, gero, sakatu Opciones > Configurar. Sartu zerbitzariaren xehetasunak, Nombre Servidor, Dominio erabili beharreko Perfiles WAP barne. Perfiles WAP bat konfiguratzeke, ikus 112. orrialdea.</p>	




Funtzioak		
Exchange-ren ActiveSync erabiltzea	<p>Behin Exchange-ren ActiveSync zerbitzari bat aktibatutakoan, telefonoa programatu dezakezu kontuarekin automatikoki sinkroniza dadin.</p> <p>Sinkronizazioa programatzeko, sakatu  >  Conexiones > MOTOSYNC> Intercambio, eta, gero, sakatu Opciones > Sincroniz. Autom. Adierazi telefonoa zer ordutan eta zer egunetan sinkronizatzea nahi duzun.</p>	








Sarea

Funtzioak		
Sarea konfiguratzea	<p>Sareko informazioa ikusteko eta sarea konfiguratzeko:</p> <p> >  Configuración > Red</p>	
Softwarea eguneratzea	<p>Baliteke zure operadoreak telefonoaren softwarearen bertsio eguneratuak bidaltzea sare bidez. Telefonoak software-eguneratze bat jasotzean, berehala instalatu edo gerorako utzi dezakezu. Software eguneratua geroago instalatzeko:</p> <p> >  Configuración > Estado Teléfono > Actualización SW</p>	








Antolatzaile pertsonala

Funtzioak	
Alarma konfiguratzea	•>  Herramientas > Despertador
Alarma desaktibatzea	<p>Alarmak jotzean:</p> <p>Alarma desaktibatzeko, sakatu Deshabilitar edo  tekla.</p> <p>Zortzi minutuko atzerapena ezartzeko, sakatu Ignorar tekla.</p> <p>Oharra: Ignorar tekla erabiltzeko, telefonoak piztuta egon behar du alarmak jotzeko unean.</p>
Egutegian gertaera berri bat sortzea	Sakatu •>  Herramientas > Calendario , joan egunera eta sakatu > • [Nueva Cita].
Egutegiko gertaerak ikustea edo editatzea	<p>Gertaeren xehetasunak ikusteko, sakatu •>  Herramientas > Calendario, joan egunera, sakatu •, joan gertaerara eta sakatu •.</p> <p>Gertaera bat editatzeko, joan gertaerara eta sakatu Opciones > Modificar</p>
Egutegiko gertaerak gogoraraztea	<p>Pantailan gertaeren gogorarazleak bistaratzen direnean:</p> <p>Gogorarazlearen xehetasunak ikusteko, sakatu Ver tekla.</p> <p>Gogorarazlea ixteko, sakatu Salir tekla.</p>

Funtzioak	
Egutegiko gertaera bat beste gailu batera bidaltzea	<p>Egutegiko gertaera bat beste telefono, ordenagailu edo gailu batera bidaltzeko:</p> <p>Sakatu  >  Herramientas > Calendario, zoaz nahi duzun egunera, sakatu  , zoaz gertaerara, eta sakatu Opciones > Enviar</p>
Egutegiko hila, astea edo eguna inprimatzea	<p>Bidali egutegiko hil, aste edo egun bat Bluetooth™ konexioak onartzen dituen inprimagailu batera:</p> <p> >  Herramientas > Calendario</p> <p>Joan hileko, asteko edo eguneko ikuspegira, eta sakatu Opciones > Imprimir.</p> <p>Bluetooth konexioei buruz informazio gehiago izateko, ikus 44. orrialdea.</p>

Funtzioak	
Ahots-grabazioa sortzea	<p>Sakatu eta luze sakatu  ahots-tekla, hitz egin telefonoari eta, ondoren, askatu ahots-komandoaren tekla.</p> <p>Oharra: deien grabazioek pribatutasunaren arloko eta telefono bidezko elkarrizketak grabatzeari buruzko legeak bete behar dituzte. Bete beti funtzio hau arautzen duten legeak eta erabilera-arauak.</p>
Ahots-grabazioak erreproduzitzea	<p>Ahots-grabazioa bat erreproduzitzeko:</p> <p>Sakatu  >  Multimedia > Grabador de Voz, eta, gero, sakatu Opciones > Ir a Notas de Voz > ahotsa grabatu</p>
Kalkulagailua	<p> >  Herramientas > Calculadora</p>
Moneta-bihurgailua	<p>Sakatu  >  Herramientas > Calculadora eta, ondoren, sakatu Opciones > Tipo de Cambio</p> <p>Sartu truke-tasa, sakatu Aceptar tekla, idatzi zenbatekoa eta sakatu Opciones > Conversión Moneda.</p>







Segurtasuna








Funtzioak	
SIM txartelaren PINa	<p>Kontuz: hiru aldiz segidan okerreko PIN kodea sartzen baduzu, SIM txartela desaktibatu egingo da, eta telefonoak Tarjeta SIM Bloqueada mezua bistaratuko du.</p>
SIM txartela blokeatzeko edo desblokeatzeko:	<p>  >  Configuración > Seguridad > Solicitar PIN Aplikazioa blokeatzea  >  Configuración > Seguridad > Bloqueo Aplicación </p>
Ziurtagiriak kudeatzea	<p>Internetera sartzeko telefonoan gordetako segurtasun-ziurtagiriak aktibatzeke edo desaktibatzeke: </p> <p>  >  Configuración > Seguridad > Gestor Certificados </p> <p>Web guneen identitatea eta segurtasuna egiaztatzeke erabiltzen dira ziurtagiriak, fitxategiak deskargatzen direnean edo informazioa partekatzen denean.</p>

Aisia eta jokoak

Funtzioak	
Irudiak ikustea, ezabatzea edo administratzea	<p>• > Multimedia > Imágenes</p> <p>Sakatu Opciones > Gestionar argazki, irudi edo animazio bat ezabatu, mugitu, kopiatu edo izenez aldatzeko (Borrar, Mover, Copiar edo Renombrar).</p>
Argazkiak editatzea	<p>Zure argazkien itxura aldatzeko:</p> <p>• > Multimedia > Imágenes</p> <p>Zoaz editatu nahi duzun argazkira, eta sakatu Opciones > Modificar. Zenbait doikuntza (Brillo eta Contraste) edo zenbait efektu (Difuminar eta Perfilar, Rotar, Espejo, Bordes eta Estilos) hauta ditzakezu. Doikuntza batetik bestera mugitzeko, erabili nabigazio-teklak. Copyright-ekin babestutako fitxategi batzuk ezin dira editatu.</p>
Bideoak ikustea, ezabatzea edo kudeatzea	<p>• > Multimedia > Vídeos</p> <p>Sakatu Opciones > Gestionar, bideo bat ezabatu, mugitu, kopiatu edo izenez aldatzeko (Borrar, Mover, Copiar edo Renombrar).</p>

Funtzioak		
Musika- eta soinu-fitxategiak entzutea, ezabatzea edo kudeatzea	<p>Kudeatu zuk konposatutako edo deskargatutako musika, tonuak eta ahots-grabazioak:</p> <p> >  Multimedia > Sonidos</p> <p>Sakatu Opciones > Gestionar, soinu-fitxategi bat ezabatu, mugitu, kopiatu edo izenez aldatzeko (Borrar, Mover, Copiar edo Renombrar).</p>	
Musika erreproduzitzea	<p> >  Multimedia > Sonidos > <i>kantaren izena</i></p>	
Kanta-zerrenda bat sortzea	<p>Sortu erreproduzitu nahi duzun kanta-zerrenda:</p> <p> >  Multimedia > Sonidos > [Nueva Lista]</p>	
Tonuak sortzea	<p>Sortu telefonoarekin erabiliko dituzun tonuak:</p> <p> >  Multimedia > Sonidos > [Nueva Melodía]</p>	
Nabigatzailea irekitzea	Sakatu 	

Funtzioak	
Web gune bateko objektuak deskargatzea	<p>Web orri batetik irudi, soinu edo bestelako objektu bat deskargatzeko: Sakatu , joan fitxategia dagoen orrira, joan estekara eta hautatu.</p> <p>Copyright-a duten deskargatutako fitxategiak aktibatzeke, sakatu  > Herramientas > Lista Activación > fitxategi-mota > fitxategia. Fitxategiaren Estado, Tipo, Activación eta 999 Restante ikus ditzakezu.</p>
Deskargatutako fitxategiak telefonoan edo memoria-txartelean gordetzea	<p>Hautatu non gordeko dituzun deskargatutako fitxategiak:  >  Configuración > Estado Teléfono > Almacenamiento > Tarjeta Memoria edo Teléfono</p> <p>Telefonoan edo memorian libre zenbat memoria dagoen egiaztatzeko, ikus 53. orrialdea.</p>
Wap profilak	<p>Telefonoak Internetera sartzeko erabiltzen dituen doikuntzak dituzte <i>wap profilek</i>. Wap profil bat hautatzeko edo sortzeko:  >  OpcionesWAP > Perfiles WAP</p>

Funtzioak	
Nabigatzailearen historikoa ezabatzea	<p>Nabigatzailearen historikoa, cachéa edo cookieak ezabatzeko </p> <p>•>  Opciones WAP > Configurar WAP > Borrar Historial, Reiniciar Cache edo Borrar Cookie</p>
Joko bat edo aplikazio bat deskargatzea	<p>Jokoak edo Java™ aplikazioak deskarga daitezke irudiak edo bestelako objektuak deskargatzen diren bezalaxe: </p> <p>Sakatu , joan fitxategia dagoen orrira, joan estekara eta hautatu.</p>
Jokoak edo aplikazioak abiaraztea	<p>Java™ aplikazio bat edo joko bat abiarazteko: </p> <p>Sakatu •>  Aplicaciones, zoaz jokora edo aplikaziora eta sakatu •hautatzeko.</p> <p>Oharra: memoria-txartelean gordetako jokoak instalatzeko edo exekutatzeko, sakatu •> </p> <p>Aplicaciones > [Nueva Instalación].</p> <p>Oharra: bateriaren iraupena handitzeko, desaktibatu Java aplikazioak, erabiltzen ez dituzun bitartean.</p>

Funtzioak

Hegazkin modua

Desaktibatu telefonoaren dei-funtzioak, telefono mugikorak erabiltzea debekatuta dagoen tokietan. Dena dela, musika-erreproduzitailea eta dei-funtzioak ez direnak erabil ditzakezu hegazkinean zaudenean, hala ez baituzu hegazkinaren komunikazioetan interferentziarik eragiten.

 >  **Configuración > Modo Avión > Modo Avión > Activado**

Telefonoa pizten duzun bakoitzean, hegazkin moduan jartzeko aukera bistara dadin konfigura dezakezu:

 >  **Configuración > Modo Avión > Mensaje Al Encender > Activado**

Absortzio Espezifikoaren Koefizienteari buruzko datuak

MODELO HONEK BETE EGITEN DITU IRRATI-UHINEK PERTSONENGAN DUTEN ERAGINAREN NAZIOARTEKO ARAUDIA

Zure gailu mugikorra irrati-uhinen transmisorea eta hartzailea da. Irrati-uhinen eragina jasateko nazioarteko araudian finkatutako mugak ez gainditzeko diseinatuta dago. Arau horiek ICNIRP zientzia-erakunde independenteak garatu ditu eta pertsona ororen –adina eta osasun-egoera gorabehera– segurtasuna ziurtatzeko diseinatutako segurtasun-tarteak dituzte.

Araudi horiek Absortzio Espezifikoaren Tasa (SAR) izeneko neurri-unitatea ibiltzen dute. Jendeak erabiltzen dituen mugikorretarako ICNIRPeK ezarritako SAR muga 2 W/kg da, eta belarrian erabiliz egindako probatan gailu honek emandako SAR balio altuena 1,02 W/kg¹ da. Gailu mugikorrek funtzio ugari dituztenez, beste atal batzuetan ere erabil daitezke, adibidez gorputzean, erabiltzailearen gidaliburu honetan deskribatzen den bezala². Kasu honetan, neurtu den SAR balio altuena 0,69 W/kg¹ da.

Gailuaren transmissioko potentzia maximoa erabilita neurtzen da SAR balioa; beraz, gailu hau baldintza arruntetan erabiltzen denean, lehen aipatutakoa baino SAR balio baxuagoa du. Hori gertatzen da gailuak potentzia-mailak automatikoki aldatzen dituelako, sarera konektatzeko balio minimoa erabiltzeko.

Telefonoen artean SAR mailan desberdintasunak egon daitezkeen arren eta baldintza desberdinetan erabiltzen diren arren, guztiek betetzen dituzte esposizio segurua ziurtatzeko gobernuen eskakizunak. Kontuan izan modelo honetan egin daitezkeen hobekuntzek aldatu egin dezaketela geroko produktuen SAR balioa. Hala ere, produktu guztiak araudi horien arabera egiten dira.

Munduko Osasun Erakundeak berretsi du egindako azterketa zientifikoak ikusita ez dela beharrezkoa arreta berezirik hartzea gailu mugikorrek erabiltzeko. Horrez gain, adierazten dute esposizio-maila murrizteko deien iraupena murriz dezakezula edo "esku libreko kita" erabil dezakezula, telefono mugikorra burutik eta gorputzetik urrun edukitzeko.

Osasunaren Munduko Erakundearen web gunean (<http://www.who.int/emf>) edo Motorola, Inc.-en web gunean (<http://www.motorola.com/rfhealth>) duzu informazio gehiago.

-
1. Probak nazioarteko araudien arabera egin dira. Mugak segurtasun-tarte handia du, jendeari babes osagarria eman diezaion eta neurketetan edozein aldaketa kontuan izan dadin. Informazio osagarriaren barnean sartzen dira Motorolaren proben protokoloa, balorazio-prozedura eta produktu honetarako ziurgabetasun-marjina neurketan.
 2. Ikus gorputzetik gertu erabiltzeari buruzko *Segurtasuna* eta *informazio orokorra* atala.

Absortzio Espezifikoaren Koefizienteari buruzko datuak

Gaur egungo ikerketa zientifikoaren arabera, ez da aparteko konturik izan behar telefono mugikorrek erabiltzean. Kezkatuta baldin bazaude, irrati-maiztasunaren eraginpean zuk edo zure seme-alabek denbora gutxiago pasatzea erabaki dezakezu, deien iraupena murriztuz edo esku libreko gailuak erabiliz –telefono mugikorrek burutik eta gorputzetik urrun izateko–.

Iturria: MOEaren 193. emaitza-orria

Informazio gehiago:

<http://www.who.int./peh-emf>.

Aurkibidea

A

Ahots bidezko markaketa 65
Ahots-grabazioa 108
Ahots-komandoak 65
Ahots-komandoen tekla 2
Ahots-mezua 94
Ahots-mezuaren adierazlea 59
Ahots-postontzia 80
Ahots-postontziko mezuen adierazlea 80
Aktibo dagoen linearen adierazlea 59
Alarma 106
Alerta
 Definitu 64
 Desaktibatu 64,76
 Ezarri 71
Amaitzeko tekla 1,29
Animazioa 110
Argazki baten argitasuna doitu 110
Argazki baten distira doitu 110
Argazki baten errotazioa doitu 110
Argazki baten estiloak doitu 110
Argazki baten ispilu-efektua doitu 110
Argazki baten kontrastea doitu 110
Argazki baten lausotze-maila doitu 110
Argazki baten markoak doitu 110
Argazkia 33,110
Argia 74
Audio-erreproduzitzaille digitala 41
Audio-erreproduzitzaillea 40
Aukerako funtzioa 24
Aukerako osagarriak 24
Azken deiak 76

B

Babes-barra 1,2
Bateria 27
Bateria baxuaren mezua 60
Bateria, iraupena luzatu 26,45,73,74,113
Bateriaren adierazlea 60
Bateriaren argi-adierazlea 1, 27
Bereizmena 36
Berrabiarazi 100
Berriz deitu 78
Bibrazio-modua 64,71
Bidaltzeko tekla 1,29
Bideoa 36,110
Bisorea pantaila osoan 43
Blokeatu
 Alboko teklak 44
 Aplikazioa 109
 SIM txartela 109
 Teklatua 44
 Telefonoa 69
Bluetooth-aren argi-adierazlea 1, 46
Bolumena 64,98
Bolumen-teklak 2,64

C

Copyright duten fitxategiak 112

D

Data 72
Datu- deia 101,103
Datuen adierazlea 58
Dei bat amaitu 29
Dei bat zain utzi 82
Deia identifikatu 77, 79,89
Deia isilarazi 82

Deia
 Amaitu 29
 Egin 29,30,87
 Erantzun 29,74
 Zain 83

Deiak desbideratu 83
Deiak desbideratzearen adierazlea 59
Deiak itzuli 78
Deiak mugatu 69,84
Deiari erantzun 29,74
Deien kontagailua 100,101
Dei-transferentzia 83
Deitu 29,30, 87
Desblokeatu
 Alboko tekla 44
 Aplikazioa 109
 SIM txartela 109
 Teklatua 44
 Telefonia 28,69

Desblokeatze-kodea 69
Deskargatutako fitxategiak 112
Desplazamendu-adierazlea 59
Distira 35,74
DTMF tonuak 85

E
Egindako deiak 76
Egutegia
 Gertaera bidali 107
 Gertaera gehitu 106
 Inprimatu 107
 Sinkronizatu 103

Entzungailuak 101
Entzungailuaren bolumena 64
Erabiltzailearen telefono-zenbakia 31
Erantzun atzeratua 76
Erantzun isila 76
Erdiko tekla 1,24,65
Erlojua 72, 98

Errotazioa 35
Esku libreko bozgorailua 2,68
Estalduraren adierazlea 58
Estiloak 35
Ezabatzeko/Atzera egiteko tekla 1,31
Fax-deia 78,103
Formatua 74

F
Funtzio ugariko tekla 2,65,99
Funtzioen ikonoak 99
Funtzio-tekla 1,57,99

G
Galdutako deien mezua 78
Garbitasuna 35
Gehitu zenbaki bat 78
GPRS adierazlea 58
Guztia ezabatu 100

H
Haririk gabeko Bluetooth konexioa
44,93,96, 107
Hegazkin modua 114
Helbide elektronikoa 29,86
Hizkuntza 97

I
Ibilgailuko kita 101
Ikurrak idazteko modua 64
Informazio-zerbitzua 97
Inprimatu 48,93,96,107
Introduzca código de desbloqueo
mezua 69
Irudi bidez identifikatu 79,89

Irudia 110
 Isilik modua 64,71
 Ispilu-irudia 35
 iTAP idazteko modua 62
J
 Jasotako deiak 76
 Java adierazlea 59
K
 Kableak, erabilera 54
 Kalkulagailua 108
 Kamera 2,33,36
 Kameraren tekla 2
 Kodeak 69
 Kokapen-adierazlea 59
 Konektatu. Ikus haririk gabeko
 Bluetooth konexioa
 Konferentzia-deia 83
 Konfigurazioa 31
 Kontagailuak 100,101
 Kontrastea 35
L
 Larrialdietako zenbakia 79
 Lausotze-maila 35
 Linea aktiboa, aldatu 84
 Lotura. Ikus haririk gabeko Bluetooth
 konexioa
M
 Markaketa bizkorra 81,88
 Markaketa finkoa 81,84
 Markoak 35
 Memoria-txartela 51
 Menua 3,57,98,99
 Menuko ikonoak 57,99
 Menuko tekla 24
 Mezua
 Bidali 94
 Bidalketa 49
 Irakurri 51,95
 Mezuaren adierazlea 51,59
 Mezuen jakinarazpenak 98
 Mikrofonoa 101
 MOTOSYNC 103
 MP3 soinu-fitxategiak 40
 Multimedia-mezua 49,94,95
 Multimedia-objektuak deskargatu
 95,112
 Musika 111
N
 Nabigatzailea 97,111,112,113
 Nabigatzailean jasotako mezuak 97
 Nabigazio-tekla 1,24, 65
 Nazioarteko deien kodea 82
O
 Ohar-bloka 82
 Oharrak 98
 OMEren informazioa 117
 Ordua 72
 Osagarriak 24,44,101
P
 Pantaila 3,57,74,98
 Pantaila nagusia 3,57,98, 99
 Pantaila-babesa 73
 Pantailaren hondoa 72
 Parekatzea. Ikus haririk gabeko
 Bluetooth konexioa
 Pasahitzak, ikus kodeak
 Pertsonalizatu 97
 PIN kodea 28,69,109
 PIN2 kodea 69,84
 Pizteko tekla 1,28,29
 Piztu edo itzali 28

Posta elektronikoa 94,95,97

S

Sarearen konfigurazioa 105

Sarrerako deiaren adierazlea 59

Sarrerako deiaren mezua 79

Segurtasun-kodea 69

SIM Bloqueada mezua 28, 109

SIM txartela 25,28,69,84, 85,109

Sinkronizatu 103,104,105

Softwarea eguneratu 55, 105

T

Taldeko posta-zerrenda 91

tap idazteko modua 63

Tapa 29,74

Tapa itxita 42

Teklatua 75

Teklatuaren bolumena 98

Telefono-aurkibidea

 Bilatu 30,31

 Helbide elektronikoa gehitu 86

 Inprimatu 93

 Irudi bidez identifikatu 79

 Sarrera batera deitu 87

 Sarrera bidali 93

 Sarrera gehitu 29

 Sarrera markatu 30, 81,88

 Sinkronizatu 103

Telefono-zenbaki bat markatu 29,30,84,
85,87

Telefono-zenbakia

 Erabiltzailearen zenbakia 31

 Gorde 29

 Zure zenbakia 84

Telefono-zenbakiak gorde 29

Testua idaztea 60

Testu-mezua 49,95

Testu-mezuak 49,94

Tonua 42,64,71,111

Tonu-profila 64

Txirrin bidez identifikatu 89, 98

Txirrin-adierazlea 79

Txirrinaren bolumena 64,98

Txirrinen profila 71

Txirrin-motaren adierazlea 60

U

USB hariak 54

USB miniataka 2,27,28,54

W

Wap profilak 112

Z

Zenbait teklarekin erantzutea 74

Zenbakia. Ikus telefono-zenbakia

Zenbakiak gehitu 81

Zenbakiak idazteko modua 64

Zerbitzu-zenbakiak markatu 85

Zerbitzu-zenbakiaren markaketa bizkorra 85

Zirriborroen karpeta 50

Ziurtagiriak kudeatu 109

